

VINERI • 7 IULIE 2006 • ANUL LVI NR. 27

F O A I A

românească

SĂPTĂMÂNAL AL ROMÂNILOR DIN UNGARIA

www.foaia.hu / foaia@foaia.hu

Unitate, unitate, unitate!
Să ne hotărâm singuri soarta
„Io nu mă las dă limba mamii”



CALENDAR ORTODOX

10 iulie, luni – Sf.45 Mucenici din Nicopolea Armeniei; Sf.Mucenici: Apolonie, Vianor și Siluan
11 iulie, marți – Sf.Mare Muceniță Eufimia
12 iulie, miercuri – Sf.Mucenici Proclu și Ilarie; Sf.Veronica
13 iulie, joi – Soborul Sf.Arhanghel Gavriil; Cuv.Ștefan Savaitul; Cuv.Sara
14 iulie, vineri – Sf.Apostol Achila; Sf.Mucenici Just și Iraclie; Cuv.Nicodim Aghioritul
15 iulie, sâmbătă – Sf.Mucenici Chiric și Iulita; Cuv.Iosif, Arhiep.Tesalonicului
16 iulie, duminică – Sf.Sfințit Mucenic Atinoghen cu cei 10 ucenici ai săi; Sf.Mucenici Avudim și Faust; Duminica a 5-a după Rusalii

AGENDĂ

10 iulie

1509 – s-a născut Jean Calvin, reformator religios francez, fondatorul calvinismului.

11 iulie

1714 – Academia din Berlin hotărăște alegerea lui Dimitrie Cantemir ca membru.

12 iulie

1797 – a murit, la București, lenăchiță Văcărescu, poet, filolog și istoric român.

1882 – s-a născut matematicianul român Traian Lalescu, unul dintre fondatorii teoriei ecuațiilor integrale.

13 iulie

1793 – s-a stins din viață revoluționarul francez Jean-Paul Marat, născut în Elveția.

14 iulie

1849 – la Seghedin, Kossuth Lajos și Nicolae Bălcescu au semnat, din păcate prea târziu, tratatul de împăciuire dintre poporul maghiar și cel român.

1967 – a murit Tudor Arghezi, unul dintre cei mai mari poeți români.

15 iulie

1497 – a început construcția Bisericii Curtii Domnești de la Piatra Neamț, ctitoria lui Ștefan cel Mare, domn al Moldovei.

16 iulie

1925 – s-a născut poetul și eseistul A. E. Baconsky.
1943 – s-a stins din viață Eugen Lovinescu, critic, istoric literar, prozator, dramaturg.



Poza săptămânii



Vacanță plăcută!

București

Gojdu, la toamnă

Senatorii de la București au decis, joi, 29 iunie, în ultima ședință din această sesiune, retrimiteră la comisiile de specialitate a ordonanței de înființare a Fundației publice Gojdu, în așteptarea unei notificări a discuțiilor purtate de ministrul de externe, *Mihai Răzvan Ungureanu*, cu reprezentanții Bisericii Ortodoxe Române.

După ce în ședința de miercuri, senatorul liberal *Teodor Meleșcanu* a propus amânarea pentru sesiunea din toamnă a adoptării unei decizii finale la Ordonanța de urgență privind înființarea Fundației Gojdu, liderii grupurilor parlamentare au venit, joi, cu aceeași soluție. Propunerea de retrimiteră a proiectului la Comisia juridică și la cea de cultură din Senat, în aș-

teptarea notificării din partea MAE, a fost adoptată cu 72 de voturi pentru, șapte împotriva și cu patru abțineri. În condițiile în care la Senatul României nu este programată sesiunea extraordinară pentru luna iulie, decizia privind Fundația Gojdu va fi adoptată, probabil, în sesiunea extraordinară de la sfârșitul lunii august. **E. I.**

Bichișciaba

Furt la biserică

Cu câteva zile în urmă s-au furat streșinile de la biserică ortodoxă română din Bichișciaba. După cum ne-a informat preotul paroh *Teodor Marc*, streșinile de cupru au fost puse pe la începutul anilor 1990, când s-au făcut lucrări de renovare în exteriorul bisericii. „Am anunțat deja poliția, care însă până la ora actuală nu a dat de urma jefuitorilor. Am aflat doar atât că, probabil, au lucrat organizat, pentru că în aceeași perioadă s-au furat streșini de cupru de la mai multe instituții nu numai din orașul nostru, ci din zona noastră”, a declarat



părintele Marc. „Va trebui însă să găsim cât mai repede fonduri, ca să reparăm streșinile, pentru că acum curge toată ploaia pe

pereți, ceea ce nu este bine.” Biserica ortodoxă din Bichișciaba este de mai mulți ani într-un proces de restaurare. **E. I.**

Seghedin

Festivitate
Kossuth–Bălcescu

Autoconducerea românească din Seghedin organizează vineri, 14 iulie, o festivitate prilejuită de aniversarea semnării, la 14 iulie 1849, de către Kossuth Lajos și Nicolae Bălcescu, a Proiectului de Împăciuire a popoarelor român și maghiar. În cadrul

programului, care va începe la ora 17.30, vor fi depuse coroane de flori la placa comemorativă Kossuth–Bălcescu din piața Klauzál, iar la ora 18.00, la Resturantul Kálmán (str. Hattyas nr. 19) va fi rostită o scurtă cuvântare festivă, urmată de o recepție.

Scrieți-ne la noile adrese:

@ foaia@foaia.hu @
redactia@foaia.hu

Părerile autorilor nu coincid întotdeauna cu opinia Redacției. Responsabilitatea juridică pentru conținutul articolelor publicate în Foaia românească aparține autorilor. Foaia românească nu garantează publicarea textelor nesolicitate de redacție.

Pe copertă: Cascadă în Munții Făgăraș

Litoral

Elevi români
la mare

Mulțumită protocolului de colaborare dintre cele două ministere ale învățământului din România și Ungaria, elevi români din Ungaria vor petrece și în acest an două săptămâni pe litoralul românesc. Deja în mod tradițional, câte 40 de școlari vor avea posibilitatea să petreacă 14 zile la Marea Neagră, în stațiunea Eforie Sud. De data aceasta, în perioada 14–27 august, copiii din Bedeu, Darvas, Săcal, Apateu se vor bucura de frumusețile Mării Negre. **R. P.**

Unitate, unitate, unitate!

Reprezentanții a 46 de asociații românești au fost invitați sâmbăta trecută, 1 iulie, la sediul din Jula al Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria, unde s-a ținut un forum informativ despre alegerile minoritare din toamna acestui an. Cei prezenți au primit răspunsuri la toate întrebările legate de modificările Legii pentru Minorități. Au fost prezentate date, informații și tabele referitoare la sistemul de autogovernări minoritare din Ungaria.

Să ne folosim de lege

„Scopul întâlnirii noastre de azi este ca să oferim cât mai multe informații, până la ultimele detalii, despre alegerile din toamna acestui an. Acum suntem în perioada înscrierilor pe listele minoritare. Știm că sunt unii care se îndoiesc de necesitatea acestui lucru, dar azi nu ne-am adunat ca să criticăm legea, ci să vedem cum putem să ne folosim cel mai bine de ea, ca aceasta să fie în avantajul nostru”, a spus gazda casei *dr. Ioan Ciotea*, care și-a manifestat mulțumirea că în această zi s-au alăturat organizațiilor românești atât diplomația românească din Ungaria, cât și conducerea orașului.

„Pentru noi, comunitatea românească este foarte importantă. Suntem mândri că majoritatea instituțiilor pe țară ale românilor se găsesc în orașul nostru”, a spus primărița Julei, *Perjési Klára*, deputat parlamentar, care a asigurat asistența că va susține și în viitor comunitatea românilor din Ungaria.

Lecție despre alegeri

Specialiștii invitați ai acestei întâlniri au fost *Marta Braunsteiner Maghiaru* și *Ștefan Frățean*, directori ai

Oficiului pentru Minorități de la Budapesta, care au prezentat – cu ajutorul unui material difuzat pe retroproiector – date referitoare la alegeri. Pe lângă explicarea modificărilor legii, am aflat care sunt cele mai avantajoase variante de desemnare a candidaților pentru alegeri, care sunt capcanele divizării voturilor, și, nu în ultimul rând, ce vom putea câștiga sau ce vom putea pierde la alegerile minoritare din această toamnă. S-a arătat că, cu toate că legea nu este perfectă, unele naționalități știu să se folosească de ea, aducându-le acestora multe avantaje.

Demascarea escrocilor

Au fost prezentate apoi datele de ultimă oră de pe site-ul alegerilor, referitoare la starea înregistrării cetățenilor de naționalitate. Până la sfârșitul săptămânii trecute, s-au înregistrat în total 1756 de români în 63 de localități (sau sectoare budapestane). Cei mai mulți – 215 – s-au înscris la Micherechi. Cu două săptămâni înainte de încheierea procesului de înregistrare însă se puteau vedea și urmele unor cazuri dubioase. În unele localități bihorene, ca de exemplu la Mezősas, unde la recensământ nici o singură persoană nu s-a declarat de naționalitate româ-



nă, acum s-au înregistrat pe lista românească 50 de persoane. Cine stă în spatele acestora? Presupuneri există... Cei prezenți la forum au fost solicitați să urmărească cu atenție toate cazurile suspecte și să le anunțe forurilor competente cât mai repede pentru a putea fi descoperiți etnobișnițarii.

Deviza: unitate

„Deviza noastră trebuie să fie unitatea, iar obiectivul: autogovernarea pe țară”, a spus Prea Sfinția Sa Episcopul *Sofronie*, conducătorul Bisericii Ortodoxe Române din Ungaria, care a accentuat că a sosit timpul să ne luăm soarta în propriile noastre mâini și să-i elimi-

năm pe cei care fac de răș comunitatea noastră, reprezentând-o în mod nedemn. Episcopul Julei a chemat la unitate toți românii din această țară.

Diplomația română a fost reprezentată de ambasadorul *Ireny Comaroschi* și consulul general *Constantin I. Aron*, precum de consulul *Maria Teodora Pop* și consilierul *Aurelia Zmeu*. În luarea sa de cuvânt, doamna ambasador a subliniat că acum, cu câteva luni înainte de intrarea României în Uniunea Europeană, este mai important poate decât oricând ca românii autohtoni și românii stabiliți aici în ultimii 10-15 ani să-și strângă rândurile, să se unească, și să păstreze împreună valorile culturale ro-

mânești pe aceste meleaguri.

Nepăsarea aleșilor

Cei în jur de 100 de participanți la forum au sosit din nouă localități: Budapesta, Seghedin, Bichișciaba, Jula, Micherechi, Chitighaz, Aletea, Cenadul Unguresc și Otlaca-Pustă. Cei care au neglijat în totalitate acest forum au fost tocmai aleșii actuali, conducerea Autogovernării pe Țară a Românilor din Ungaria, care au demonstrat din nou că nu îi preocupă soarta comunității noastre, contribuind cu acest comportament la dezbinarea românilor din această țară.

Eva Iova



Întâlnire după 30 de ani la Săcal



La școala generală din Săcal s-au întâlnit zilele trecute absolvenții care au ter-

minat școala cu 30 de ani în urmă. În organizarea fostelor eleve *Maria Kiss* și

Maria Dragui, majoritatea școlarilor de odinioară au ajuns în satul natal, unii dintre ei abia vizitând localitatea în cele trei decenii trecute. După ce fiecare dintre ei și-a povestit viața, întâmplări majore din familie și carieră, participanții s-au dus și pe la mormintele foștilor colegi de clasă și ale profesorilor pentru a ține un moment de reculegere în amintirea lor. Întâlnirea promoției a continuat apoi la masă comună, cu discuții, amintiri și voie bună în satul natal bihorean.

V. J.

Restricții la vama ungară

Autoritatea Ungară Vamală a transmis recent părții române condițiile în care călătorii care intră în Ungaria pot să introducă produse fără caracter comercial, scutite de taxele vamale sau produsele din carne și lapte.

Astfel, potrivit comunicatului Direcției Vamale Oradea, sunt scutite de taxele vamale articolele de folosință personală ale călătorilor sau cele care au destinația de cadouri.

Scutirea de taxe vamale poate fi acordată la o valoare totală de 175 de euro. Bagajele celor care nu călătoresc cu vehiculul propriu nu pot fi scutite de taxă vamală. Astfel de colete trebuie transportate cu poșta sau înregistrate de compa-

nia de transporturi. Autoritățile maghiare pot să interzică introducerea în țară a bagajelor sau coletelor care nu respectă cerințele lor.

Ca un mijloc de prevenire a apariției unor boli, introducerea în Ungaria a produselor alimentare a fost reglementată strict. Astfel, produsele din carne și lapte pot fi introduse în Ungaria doar în anumite cazuri. Este permisă introducerea laptei-praf sau a alimentelor destinate sugarilor, a unor alimente necesare călătorilor din motive medicale, dacă aceste alimente nu necesită răcire înaintea consumării și dacă e vorba de produse de marcă înregistrată, ambalate, iar ambalajul este intact.

A.L.C.

Informații turistice

Săptămâna trecută s-au inaugurat la Seghedin monitoarele digitale, acele info-terminale care s-au realizat în cadrul unui acord încheiat între Seghedin și Timișoara, orașe înfrățite în domeniul turismului. În luna iulie a anului trecut, în municipiul de pe Bega, cele două consilii locale au prezentat proiectul finanțat cu 100.000 de euro prin programul PHARE CBC România-Ungaria, de cooperare transfrontalieră, iar de această dată realizările se prezintă în orașul de pe Tisa: la începutul sezonului turistic punctele de informare prin calculator au fost instalate și funcționează. Potrivit siteului Euroregiunii DCMT, prin intermediul acestora, localnicii și turiștii pot accesa, în limbile română, maghiară și engleză, date privind prezentarea orașelor Timișoara și Seghedin, cele mai importante informații; practic, este vorba de stărnirea interesului pentru cunoașterea reciprocă a celor două localități.

R. P.

Otlăcanii la „Zilele Șiriei”

În zilele de 24-25 iunie, în cadrul „Zilelor Șiriei”, ediția a doua, a avut loc un șir de manifestări culturale cu muzică modernă și populară, precum și programe distractive: concursuri sportive, expoziție de mașini și motociclete, concerte de muzică pop și rock, paradă a portului popular din zonă, majorete, fanfară și spectacole folclorice în interpretarea soliștilor și ansamblurilor din această zonă. Invita-

tul special al zilelor comunei a fost cântărețul de muzică populară *Aurel Tămaș*.

La „Zilele Șiriei”, Consiliul Local a invitat și consilierii localității înfrățite din Ungaria, Otlaca-Pustă. Delegația prietenilor din Ungaria a fost alcătuită din trei consilieri și primarul satului, *Szabó Miklós*, românii fiind reprezentați de președintele autoguvernării românești, *Mihai Vidican*.

R. Pățaș

Absolvente române la Szarvas



Absolvenții Facultății Pedagogice „Tessedik Sámuel” din Szarvas au primit diplomele de învățători și educatori la serbarea festivă care a avut loc în ziua de 23 iunie, în Biserica Evanghelică veche din Szarvas. Printre studenți, catedra de limba română de la această facultate, se mândrește anul acesta cu nouă studenți române care au absolvit facultatea la secția educatoare bilingve, cu bine și foarte bine. La zi au absolvit studentele: *Nicoleta Dumitruța Bodonea*, *Andreea Burlas*, *Monica Marc* și *Lidia Oros*, iar la fără frecvență au terminat elevele: *Angela Boca*, *Stela Țârlea*, *Edit Molnar*, *Sorina Borș* și *Rita Réthelyi*.

A.L.C.

Se amână lucrările Universității de Vară Izvoru Mureșului

Principalii organizatori ai Universității de Vară Izvoru Mureșului, Centrul European de Studii Covasna-Harghita și Fundația Națională pentru Românii de Pretutindeni, amână lucrările ediției din acest an pentru începutul lunii septembrie, anunță agenția de știri a românilor de pretutindeni.

Ajunși la a VIII-a ediție, școala de vară a românilor de pretutindeni și-a câștigat notorietate prin tematica dezbătută, printr-o participare elitistă a reprezentanților asociațiilor românești de pretutindeni și o calitate deosebită a luărilor de cuvânt. Organizatorii doresc să aducă la această ediție și asociațiile din țară, în special din zonele transfrontaliere, cele care se implică foarte mult în sprijinirea comunităților românești din jurul

granițelor dar și reprezentanți ai asociațiilor din diaspora care s-au implicat active în sprijinirea românilor din țară în situații de criză ca cele provocate de inundații. Solidaritatea româno-română este tema principală pe care se vor axa organizatorii în acest an, așa cum au declarat pentru Romanian Global News.

Românii din Ungaria au fost reprezentați anul trecut la lucrările Universității de Vară Izvoru Mureșului de tinerii *Toma* și *Attila Iova* din Julia.

Pentru detalii și înscrierile din acest an, contactați organizatorii la adresele de mail: fundatia@romanii.ro și coharo@yahoo.com, dar și la numerele de telefon 00/40/721-370-300 sau 00/40/740-188-507.

R. Pățaș

Agencia de presă
a românilor
de pretutindeni



www.rgnpress.ro



www.fundatiagojdu.ro

Să ne hotărâm singuri soarta

De la apariția acestui număr a mai rămas doar o săptămână ca cetățenii aparținători vreunei minorități din Ungaria să se înregistreze la primăriile locale pentru a participa (ca alegător sau candidat) la alegerile minoritare din toamnă. Pentru a convinge cât mai mulți români din Ungaria să se înscrie pe listele minorității noastre, am făcut o anchetă cerând părerea a câtorva personalități: De ce considerați importantă înregistrarea cetățenilor de naționalitate română pentru alegerile minoritare din toamnă?

dr. Gheorghe Petrușan, președintele Autoconducătorii Românilor din Seghedin

– Înregistrarea cetățenilor de naționalitate română este un argument de manifestare a apartenenței la comunitatea română. Prin acest act ne exprimăm aspirația de a da un alt curs vieții noastre publice. Printre motivele mai enumera următoarele: vrem o conducere pe plan național care este capabilă să ne reprezinte în mod mai eficace interesele politice și culturale; refacerea unității și colaborarea între instituțiile, asociațiile de care dispunem sunt chintesența revigorării vieții noastre publice românești; și, nu în ultimul rând, comunitățile profesionale românești trebuie să aibă în viitor o pondere mult mai importantă dat fiind cele mai însemnate și potrivite instituții de conservare și perpetuare a etniei noastre.

Heizer Antal, președintele Oficiului pentru Minorități, Budapesta

– Mai avem doar câteva zile până la încheierea perioadei de înscriere, 15 iulie, dar pe baza datelor care pot fi găsite și pe pagina web a Oficiului nostru (www.nekh.gov.hu), putem să declarăm că în acele localități unde trăiesc comunități minoritare active, cu siguranță se vor putea ține alegerile de autogovernare minoritare. Oficiul nostru a organizat întâlniri informative despre noile condiții și metode de alegere în mai mult de 100 de localități. Consider că este important ca până la 15 iulie să se înscrie pe listele minorităților

cât mai mulți, pentru că astfel vor putea întări rolul autogovernărilor minoritare.

Tiberiu Boca, redactor șef, Redacția Românească a Televiziunii Maghiare

– Este important să ne înregistrăm pentru că numai așa ne vom putea spune cuvântul despre componența autogovernărilor românești. Membrii acestora, în următorii patru ani, vor decide despre grădinițele, școlile noastre și despre folosirea banilor în localitățile respective. Nu este indiferent cine își spune cuvântul în numele nostru. Dacă ne înscrîm, putem alege, dacă nu, rămânem în afara oricărei decizii.

Elena Silaghi, directoarea școlii generale din Bedeu

– Scopul alegerilor autogovernărilor minoritare pentru noi, localnici din Bedeu, este în primul rând să reușim și noi să înființăm autogovernare românească locală, pentru că doar prin aceasta putem să ne protejăm instituțiile, prin care se luptă pentru păstrarea identității, a tradițiilor strămoșilor noștri. După cum au fost români bunicii și străbunicii noștri, nici noi nu ne putem nega rădăcinile, trebuie să ne înregistrăm ca români la notarul localității.

Ștefan Frătean, director, reprezentantul românilor în Oficiul pentru Minorități, Budapesta

– Fiind originar din Chitighaz mă preocupă în mod special evoluția lucrurilor legate de specificul româ-

nesc al satului meu natal. Cu decenii în urmă se afirma, pe tot dreptul, că la Chitighaz exista cea mai mare comunitate românească din Ungaria. S-ar cuveni deci ca acum dintre toate localitățile din țară aici să se înregistreze cei mai mulți pe lista electorală românească. La ora actuală însă nu este așa. Mai este o săptămână să demonstrăm că totuși sunt foarte mulți români și la Chitighaz, pentru care este important viitorul școlii românești, este importantă biserica, bogata tradiție culturală românească.

dr. Maria Berényi, directoarea Institutului de Cercetări al Românilor din Ungaria, președintele Societății Culturale a Românilor din Budapesta

– Eu fiind din Budapesta, pot să spun că suntem într-o situație foarte dificilă, pentru că acele persoane care nu aparțin comunității noastre, dar fac totul să-și înființeze autogovernări, sunt pe fază și acum. Ei deja se organizează foarte bine, au metodele lor aparte, iar în unele sectoare, dacă românii noștri s-ar înregistra, i-ar ajuta pe ei. Așa că avem nedumeriri să nu-i ajutăm în unele sectoare prin înregistrarea noastră pe cei care se folosesc de orice mijloace. În ce privește românii din Ungaria, cred că foarte mulți nu se înregistrează pentru că omul nu uită ușor trecutul, istoria, suferințele. Memoria istorică-colectivă încă și astăzi e foarte vie. Bunicii și străbunicii încă sunt printre noi, și ei nu au uitat acele vremuri nu prea îndepărtate, când minoritățile au avut de suferit. Pentru a convinge românii din oricare sector din Budapesta să se înregistreze la notar, ar trebui să umblăm din casă-n casă, pentru că nu știm care cetățean e român și care nu. Iar o bună parte a credincioșilor care vin la biserică nu sunt

cetățeni ungari. Legea minoritară, care în toamna anului trecut a fost modificată, este foarte proastă, și pot să zic, nu și-a atins scopul, fiindcă nu împiedică „etno-businessul”.

Marius Maghiaru, preot ortodox, președintele Autogovernării Românești din sectorul VII, Budapesta

– Avem din nou ocazia să ne hotărâm soarta. Soarta instituțiilor noastre, viitorul copiilor, tinerilor noștri. Cred că avem obligația ca măcar din patru în patru ani să ne unim forțele, să ne alegem reprezentanți și conducători care ne vor reprezenta în mod demn. Știm că, de exemplu în Capitală, nu numai noi, românii ne organizăm, ci și alții, care văd o șansă de a obține niște bani în plus, dar cred că dacă ne vom înregistra cât mai mulți români – atât cei autohtoni, cât și cei care trăiesc aici de 10–15 ani, care au obținut cetățenia și s-au integrat în comunitatea noastră, în asociațiile, instituțiile noastre – vom putea câștiga. Să nu credem că prin înscrierea pe listele românilor îi vom ajuta pe alții. Nu este așa. Ne vom face doar datoria. După alegeri va veni timpul și să criticăm legea actuală, dar acum trebuie să ne folosim de ea.

Petru Selejan, președintele Autogovernării Românești din Chitighaz

– După părerea mea, nu are o prea mare importanță această înregistrare pentru alegerile minoritare, deoare-

ce cine se simte și știe că este român merge să voteze chiar fără a da în scris acest lucru. Nu sunt de acord cu chestia asta. Este o discriminare, dar dacă statul așa a hotărât, nu avem ce face decât să convingem oamenii să se înregistreze, pentru că doar așa vor putea vota. Cei mai în vârstă nu înțeleg deloc de ce trebuie să se înscrie, pur și simplu le e frică să se declare români. Bineînțeles, eu aș zice să se înscrie cât mai mulți, pentru că fiind puțini înregistrați, rezultatele alegerilor pot fi ireale. Față de numărul real al românilor din Chitighaz, numărul celor înregistrați la ora actuală este foarte mic. Așa pot fi aleși candidați care nu au nici o relație cu minoritatea pe care doresc să o reprezinte.

Teodor Martin, primarul Micherechiului, președintele Coaliției Românilor din Ungaria

– Înregistrarea la alegerile minoritare este importantă pentru a putea ocoli etno-business-ul. O problemă specială este dacă cineva se înregistrează ca român și el de fapt nu este. Ca fiecare cetățean să-și declare în scris identitatea nu este o problemă politică, ci problema noastră de naționalitate, deși noi facem tot posibilul aici, la Micherechi să lămurim oamenii din sat să se înregistreze. Am luat legătura cu bisericile ortodoxă, baptistă și penticostală, punem afișe prin sat și, bineînțeles, discutăm despre asta în familie, cu rudeniile și cu prietenii.

A.L.C. – R.P.



VIZIONAȚI ECRANUL NOSTRU PE INTERNET!

Accesați pagina www.mtv.hu și alegeți din meniul din stânga: emisiuni de la A la Z (összes műsor A-Z). Dați un click pe *Ecranul nostru* și alegeți din arhiva programului în limba română. Cu câteva ore după emiterea în timp real a emisiunii, ea se poate urmări și online. Contăm pe atenția dumneavoastră!

Redacția Ecranul nostru

RadioNetRomân

www.triplexregio.net

Urmând pe Cristos de Thomas A. Kempis

Ce înseamnă a iubi pe Cristos mai pe sus de toate

Ferice de cine înțelege ce înseamnă a iubi pe Cristos! Se cade să te lipsești de orice altă iubire pentru cel Preaiubit, căci Isus voiește să fie iubit mai pe sus de toate. Iubirea de oameni este înșelătoare și nestatornică, pe când dragostea pentru Isus este statornică și credincioasă. Cine se lipește de un om, cade odată cu el; cine însă se lipește de Domnul rămâne în veci. Pe Acela trebuie să-L iubești, pe Acela trebuie să-L ai ca prieten, care nu te va părăsi, când toți te vor părăsi, și nu te va lăsa să pieri, când toate vor pieri. Căci va veni ziua când, vrând, nevrând, va trebui să te desparți de toate.

Fie trăind, fie murind, tu ține-te de Isus și lasă-te cu totul în seama dragostei Lui, singurul care te poate ajuta, când oamenii nu-ți mai pot fi de nici un ajutor. Așa este Preaiubitul tău: El nu voiește să împartă cu nimeni dragostea ta, ci să fie singur stăpân pe inima ta și să domnească în ea ca un împărat pe tronul său. O dată ai putea să-ți golești inima de toate, atunci Isus ar veni bucuros să-și facă locaș în tine. Curând, curând vei vedea că nădejdea pe care ți-ai pus-o în oameni s-a dus; numai nădejdea în Isus rămâne. Ah, nu te încrede și nu te rezema pe trestia clătinată de vânt, căci, „orice

făptură este ca iarba și toată strălucirea ei ca floarea de pe câmp. Iarba se usucă, floarea cade, când vântul Domnului bate peste ea”.

Vei fi în curând dezamăgit, dacă vei prețui pe oameni după ceea ce arată ei pe dinafară. Dacă vei căuta să ai de la alții mângâiere și folos, vei avea adeseori pagubă. Dacă, în toate, vei căuta numai pe Domnul Isus, Îl vei găsi în toate. Dacă însă te vei căuta pe tine însuși te vei și găsi, dar aceasta va fi spre pierzarea ta; căci cine nu caută pe Domnul Isus, se păgubește pe sine însuși mai mult decât l-ar păgubi toată lumea și toți vrăjmașii la un loc.



Persecuții împotriva creștinilor din Irak

În Irak continuă persecuțiile și violențele asupra creștinilor, informează corespondentul organizației Mission Network News din Irak. *Carl Moeller*, de la organizația „Open Doors” afirmă, „Noi știm că bisericile sunt bombardate, însă creștinii sunt încurajați să mărturisească.” Moeller mai spune că situația din regiune i-a determinat pe mulți să își părăsească locuințele. „Violențele religioase a împins peste 130.000 de familii să se refugieze în alte state.” Cu toate acestea, Evanghelia continuă să se răspândească. Moeller declară, „Persecuțiile care au loc din cauza că cei credincioși vorbesc despre credința lor, le-au atras atenția autorităților și le-au oferit ocazii de prezentare a mesajului Evangheliei”, a precizat reprezentatul „Open Doors”.

Creștini au fost arestați în Arabia Saudită

Încă nu se știe nimic despre creștinii africani arestați, în urmă cu o lună, în timpul unui raid al poliției saudite în orașul Jeddah. Potrivit MNN, *Greg Musselman*, de la „Vocea Martirilor Canada”, afirmă: „Noi nu știm nici măcar dacă cei arestați făceau parte din comunitatea creștină locală, dar se pare că cineva i-a denunțat și de aceea au fost arestați.” Musselman mai spune că guvernul saudit insistă că cei credincioși să se închine în casele lor. „Cred că trebuie să ne rugăm pentru frații și surorile noastre în Cristos care încearcă să ducă mesajul Evangheliei popoului saudit. Rugați-vă, de asemenea, pentru cei care au trecut de la religia islamică la creștinism”, a declarat reprezentantul Vocea Martirilor.

Radicalii hinduși pun presiune asupra creștinilor din India

Nevoia după Cuvântul lui Dumnezeu este tot mai mare în India, în ciuda violențelor și a încercărilor de a adopta legi anti-convertire. Organizația „World Bible Translation Center” dorește să răspundă nevoii existente, prin Biblii ușor de citit, disponibile în 13 dialecte indiene. Joshua Paul, reprezentantul organizației, afirmă, „Uneori primim telefoane anonime de la diferite persoane, care ne cer să nu distribuim gratuit exemplare ale Scripturii. Cu același tip de probleme se confruntă și evangheliștii care lucrează în sate izolate.” Datorită faptului că Biblia este la fel de mare precum cărțile hinduse, mulți hinduși acceptă Scriptura. Paul afirmă că „majoritatea oamenilor din mediul rural cred că Isus Cristos este unul dintre zei astfel că, atunci când noi le oferim o Biblie, ei sunt foarte fericiți, pentru că primesc binecuvântare din partea zeului creștin.” Este nevoie de sprijin financiar pentru distribuirea a 30.000 de Biblii în regiunile cele mai dificile din India, transmite MNN din India.

Așteptări

Dumnezeu meu... Te-am strigat cu
disperare, cu-nfrigare și plângând...
Am auzit o voce blândă
și iubitoare răspunzând.
Te-am rugat să-mi dai lumină,
călăuzire înțeleaptă
Cu nesfârșita bunătate
mi-ai spus numai atât: așteaptă...
S-aștept? Cât să aștept? De ce?
Stăteam înfrânt și rătăcit...
Oare e mâna Ta prea scurtă?
Urechea Ta n-a auzit?
În genunchi, a căta oară
Te-am implorat un semn să-mi dai?!
Vreau un răspuns la rugăciune;
spune-mi „mergi” sau spune-mi „stai”.
M-ai învățat să vin la Tine să cer,
să cred și voi primi...
Ai promis că ești cu mine
să mă ajuți oriunde-aș fi...
Dar mă simțeam pierdut și singur strigam.
Tu răspundeai în șoaptă
Cu dragoste și cu răbdare:
„Copilul meu iubit, așteaptă!”
Eram dezamăgit și totul mi se părea
cumplit, nedrept.
Priveam spre cer cu neputință:
să mai aștept? De ce s-aștept?
Atunci ai coborât la mine
și m-ai privit în ochi, plângeai...
Mi-ai spus: „Doreai un semn, o voce?”
Atât e tot ce îți doreai?
Aș fi putut să clatin munții,
să-ntunec soarele pe cer,
Aș fi putut s-aprind văzduhul,
să-i înviez pe cei ce pier...

Dacă ți-aș arăta întruna ce să alegi
să-ți fie bine,
Tu ai avea răspuns la toate...
Dar nu m-ai întâlnit pe Mine.
Nu ai putea să simți iubirea
cu care-i înconjoară pe sfinți,
Nu ai putea primi puterea
pe care-o dau celor înfrânți,
N-ai aștepta tăcut o rază
s-alunge norii disperării,
Nu ai simți odihnă sfântă
venită-n urma încercării,
N-ai ști să umbli prin credință,
nu M-ai vedea că-s lângă tine.
Inima ta cea zbuciumată
nu s-ar mai odihni în Mine.
Nu ai cunoaște revărsarea
iubirii Mele pe deplin
Când Duhul Sfânt îți umple viața
cu pace și cu har divin.
Dacă durerea ta ar ține numai o clipă...
n-ai lupta,
Nu ai cunoaște biruința
că poți s-o ai prin jertfa Mea,
S-ar împlini visele tale...
dar dorul Meu s-ar spulbera...
N-aș mai putea să fac din tine
o perlă în comoara Mea.
Deci fiul Meu, mergi
prin furtună gândind la zilele senine
Știind că cel mai mare
dar este să mă-ntâlnești pe Mine.
Chiar dacă nu găsești răspuns
și viața-ți pare prea nedreaptă
Să-ți amintești că sunt cu tine
chiar și atunci când spun: Așteaptă!

Împrumutați cărți și CD-uri creștine românești!

Publicațiile pot fi împrumutate la sediul
Uniunii Culturale a Românilor din Ungaria
Adresa: **Jula, str. Doja nr. 8**



Sfaturi din Sfântul Munte Părintele Efrem Athonitul

DESPRE LUME ȘI FAMILIE

Lumea atrage tinerii precum un magnet; lucrurile pă-mânțești au mare putere asupra unui suflet nou luminat, ce tocmai a pornit să își găsească locul, să își afle scopul în viața și datoria ce îl cheamă. „Prietenia lumii este dușmă-nie față de Dumnezeu. Cine va voi deci să fie prieten cu lumea se face vrășmaș lui Dumnezeu” (Iacov 4:4). Dumnezeu a pus deoparte bucuriile pentru veșnicie, căci atât El cât și sufletele noastre sunt pentru veșnicie. Nu există comparație între bucuriile lumii și bucuriile curate ale lui Dumnezeu.

Bucuriile lumii sunt obținute cu jertfe și costuri, și după bucuria lor vremelnică, sunt urmate de felurite consecințe, astfel că li se zice în mod greșit plăceri. Bucuriile lui Dumnezeu, însă, nu au astfel de urmări, deoarece bucuriile duhovnicești aici jos pe pământ sunt cele dintâi roade ale unei serii nesfârșite de bucurii și încântări în Împărăția Cerurilor. Pe când, în mod contrar, cel ce a fost stricat de plăcerile lumii este silit să se îndrepte spre osânda veșnică cu primul îndrumător spre stricăciune, diavolul.

Vremea vieții noastre, copilul meu, ne-a fost dată precum o sumă de bani astfel încât fiecare dintre noi să se poată ocupa de mântuirea sa, și în funcție de cum am încheiat această afacere, vom deveni fie bogați, fie săraci. Dacă folosim avantajul „banilor” vremii pentru a ne spori averea duhovnicească, atunci într-adevăr vom fi negustori înțelepți, și vom auzi vocea binecuvântată: „Bine, slugă bună și credincioasă, peste puține ai fost credincioasă, peste multe te voi pune; intră întru bucuria Domnului tău” (Matei 25:23).

La capătul vieții noastre, o socoteală precisă va fi cerută de la fiecare din noi: cum și unde am cheltuit banii vremii, și vai nouă dacă i-am risipit în cinematografe, în distracții, în desfrâu, în vise deșarte, în plăceri trupesti.

Acum cât avem timp, acum cât banii vremii încă nu s-au cheltuit cu totul și încă îi mai avem la dispoziție, să cugetăm cu atenție la lumea răătăitoare care caută să ne fure. Sădiți lucruri bune cu lacrimi, și apoi veți veni să cu-legeți roadele bucuriei vieții veșnice!



Moscova

Întâlnirea Mondială a Liderilor Religioși la Moscova

Prea Fericitul Părinte Teoctist, însoțit de o delegație a Bisericii Ortodoxe Române, a participat, la invitația Sanctității Sale Alexei al II-lea, Patriarhul Moscovei și a toată Rusia, în zilele de 3–5 iulie, la Întrunirea Mondială a Liderilor Religioși de la Moscova, organizată de Consiliul Interreligios al Federației Ruse și Consiliul Interreligios al Comunității

Statelor Independente, în-formează un comunicat de presă al Patriarhiei Române.

Pe agenda de lucru a re-uniunii, la care au participat lideri religioși din întreaga lume – reprezentanți ai Bi-sericilor creștine, islamului, iudaismului, budismului, taoismului și hinduismului – s-au aflat teme referitoare la rolul religiei în societatea de astăzi, educația și formarea

morală a tineretului, sprijinirea valorilor familiei, vieții și egalității între bărbați și femei, respectul tradițiilor religioase, responsabilitatea față de creație, moralitatea în economie, rolul mass-media, dialogul dintre comunitățile religioase, politicieni, societate și organiza-țiile internaționale, căile de combatere a terorismului și extremismului etc. E. I.

Mesajul Bisericii Ortodoxe Române

În cadrul sesiunii de marți, 4 iulie, Prea Feri-citul Părinte Patriarh Teoctist, a adresat parti-cipanților conferinței de la Moscova următorul mesaj din partea Biseri-cii Ortodoxe Române:

Sanctitatea Voastră Alexei al II-lea al Moscovei și a toată Rusia,

Distinși participanți la În-trunirea Mondială a liderilor religioși,

În primul rând, adresăm mulțumirile noastre Sancti-tății Voastre și celorlalți or-ganizatori ai „Întrunirii Mon-diale a liderilor religioși” pen-tru invitația pe care ați bi-nevoit să ne-o trimiteți de a participa la lucrările acestei reuniuni importante. Apre-ciem în mod deosebit ale-gerea Moscovei ca loc de desfășurare a întrunirii noas-tre deoarece, prin poziția sa geografică și vocația oame-nilor din aceste ținuturi, ac-tualul teritoriu al Federației Ruse a constituit, de-a lun-gul întregii sale istorii, o ade-vărată răscruce de drumuri pentru multe credințe reli-gioase, în timp ce religia po-poului rus, Ortodoxia, s-a dovedit dintotdeauna „topos” spiritual deosebit de prielnic dialogului construc-tiv inter-cultural și schimbu-lui de valori autentice crea-te de către diferite popoare.

Întrunirea Mondială a li-derilor religioși prezintă o mare importanță pentru lu-mea contemporană, prin aceea că, pentru oamenii de credință de pretutindeni, ea constituie împlinirea unei sacre datorii de conștiință și chiar a unui imperativ mor-al.

În ciuda progreselor re-marcabile din domeniul eco-nomiei, vieții materiale și



cunoașterii științifice a lumii ce ne înconjoară, omenirea de astăzi întâmpină proble-me greu de rezolvat. Com-baterea terorismului, sub diversele sale forme, și a fa-natismului de orice fel, con-viețuirea pașnică între po-poare și evitarea conflicte-lor militare și a conflictelor între civilizații, salvagardarea demnității și sacralității per-soanei umane, lupta împo-triva rasismului sunt doar câteva dintre provocările lu-mii în care trăim cu toții. La acestea se adaugă și alte plăgi morale, precum traficul de carne vie, drogurile, șomajul și corupția, decala-jul economic dintre țările bogate și cele sărace și pră-pastia tot mai adâncă din-tre grupurile înăvuite și po-pulații întregii care, în mul-te părți ale planetei noastre, trăiesc în neajunsuri și mi-zerie. Prin toate acestea, este afectată, în primul rând, unitatea și armonia umani-tății, ca microcosmos, iar, mai apoi, integritatea între-gii creații, ca macrocosmos.

La o analiză mai atentă, se poate constata că, la ori-ginea acestora se află atitu-dini formulate și adoptate, la nivel de grup și individ-u-al, în virtutea anumitor con-vingeri și concepții despre lume și viață. Astfel se de-duce că, în esența lor, pro-

blemele menționate sunt, în primul rând, de natură spi-rituală. De aceea, conside-răm că, pentru soluționarea lor, este absolut necesar aportul tuturor religiilor ca factori determinanți în for-marea mentalităților perso-nale sau colective și a viziu-nii asupra realității înconju-rătoare.

În acest sens, noi, liderii diferitelor religii, prin însăși întâlnirea de față, dovedim lumii că împărtășim cele mai înalte valori create de om sub inspirație divină și că așezăm la temeliiile vieții so-ciale principii comune. Uni-tatea noastră se sprijină pe doi piloni adânc înfipti în conștiința întregii umanități, concretizați și exprimați în certitudinea că „cerurile spun slava lui Dumnezeu și facerea mâinilor Lui o vestește tăria” (Psalmi 18, 1) și toți oame-nii, indiferent de religie, din fire împlinesc cele ale Legii divine, având legea înscrisă în inimile lor (cf. Rom. 2, 14-15).

În spiritul acestei unități, se cuvine ca omul contem-poran să conștientizeze fap-tul că existența sa poate și trebuie să fie orientată în sensul respectului reciproc, al coexistenței pașnice și armonioase și al într-ajuto-rării. Demn de subliniat este că religiile oferă și mijloace pentru realizarea acestui deziderat. Suntem încredin-țați că, prin întâlnirea noas-tră, glasul miliardelor de cre-dincioși pe care îi reprezen-tăm se va face tot mai auzit și urmat. Astfel, omenirea întreagă va putea pași cu mai multă convingere, fer-mitate și sorți de izbândă pe calea soluționării globale a gravelor probleme cu care este confruntată și pe calea progresului ei spiritual.

60 de elevi s-au înscris la Liceul Bălcescu

Încă în luna trecută s-au desfășurat înscrierile la școlile medii și liceele din Ungaria, astfel și la Liceul „Nicolae Bălcescu” din Iula. Începând din septembrie 2006, liceul iulan va avea 60 de elevi în clasele a 9-a, dintre care 17 au fost elevi în anul pregătitor al școlii. În acest an, pentru anul pregătitor la limba română s-au înscris 10 copii din localitățile: Leucușhaz, Chitighaz, Iula (școlile generale Dürer Albert și Implom József), Darvaș și Újkigyós.

Cei 43 de elevi care s-au înscris recent pentru clasa a 9-a provin din următoarele școli ale noastre: Micherechi – 13, Iula – 22, Otlaca-Pustă – 2, Bedeu – 1, Chitighaz

– 1; iar din România 4 tineri vor să-și continue studiile la Liceul „Nicolae Bălcescu” din Iula.

R. Pătaș



Meșteșuguri și artă la Micherechi

Tradiționala tabără de meșteșuguri, organizată pentru copiii din Micherechi, va fi organizată și anul acesta de Autogovernarea locală din Micherechi, în colaborare cu Căminul de zi al bătrânilor, având ca organizatoare principală pe *Monica Ianc Gomboș*. Tabăra se va desfășura în perioada 17–21 iulie și sunt așteptați 50 de copii din Micherechi. Activitățile taberei vor fi sprijinite de cadre didactice și de

tineri care vor prezenta diferite meșteșuguri. Pe lângă meșteșuguri din trecut, copiii vor avea și ocupații de tâmplărie, arte plastice, pictură, iar într-una din zile, însoțiți de părinți, vor învăța să gătească mâncăruri tradiționale. Micherechenii interesați pot apela pentru înscrierea copiilor în tabără la Monica Ianc Gomboș, la numărul de telefon 06–66/277–565.

Anca C.

Tabără religioasă pentru copiii chitighăzeni

Cu sprijinul obținut prin concurs de la Fundația Publică pentru Minorități, Autogovernarea Românească din Chitighaz organizează, în zilele de 24–31 iulie, o tabără biblică, la care sunt așteptați să se înscrie copii chitighăzeni. Programul taberei se va desfășura la Căminul Cultural din localitate. Președintele autogovernării locale, *Petru Selean*, ne-a informat că pe parcursul taberei activitățile propuse au în special caracter religios, iar orele de religie vor

fi susținute de preotul ortodox *Florin Olteanu* și pastorul baptist *Vasile Bodiș*. Copiii vor avea posibilitatea să viziteze lăcașele de cult din localitate și din împrejurimi, vor face și o excursie cu autobuzul la monumentul istoric de la Vésztő-Mágor, iar în programul liber este posibilă și o excursie la castelul de la Szabadkigyós. Părinții care doresc să-și înscrie copiii în această tabără se pot interesa la Căminul Cultural din localitate sau la numărul de telefon: 06–66/250–276.

Anca C.



Zâna munților (II)

Povestire istorică de Petre Ispirescu

În ziua aceea, când era cununia fiului de împărat, la nunta căruia merse acest împărat cu feciorul său, găinăreasa se ceru și ea de la vătaf să o lase și pe dânsa să se ducă la preumblare. Vătaful, cam răzând, îi zise: „Ce-i trebuie chelului? Tichie de mărgăritar”. Apoi o lăsă. Iară ea, înghițind înfruntarea, nu zise nimic și plecă.

Împăratul era vesel peste măsură văzând că din atâți feciori de împărați și domni al său se deosebea prin istețimea, boiul și înțelepciunea lui. Toate fetele de împărat ar fi voit să joace lângă el în horă. Când, deodată, vine la nuntă o fată îmbrăcată în niște haine cum nici una din fetele de împărat nu avea.

Cosițele ei împletite cu meșteșug și date pe spate îi atingeau pulpele și ea era așa de bine făcută, încât ochii tuturor rămase la dânsa. Ea cum veni, nici una, nici alta, se prinse lângă feciorul de împărat și numai lângă dânsul juca până către seară.

Vorbiră, râseră, își povestiră fel de fel de lucruri, dară cam pe sub mână, fiindcă-i era rușine feciorului de împărat să răză și să vorbească așa înaintea tătâne-său și apoi toți fiii de împărați își dau coate, căci băgaseră de seamă că necunoscuta tot lângă el juca.

Feciorul de împărat nu mai era al său. Se mira în-suși de schimbarea ce simțea într-însul, dară nu cute-



za să spuie nimănui. El își pusese în gând ca, la hora din urmă ce va juca, să întrebe pe această necunoscută cine era, de unde venea, de este fată ori măritată, și se gândea că de n-ar avea bărbat să o ceară de nevas-tă. Când, pieri ca o nălucă.

Feciorul de împărat rămase ca un zăpăcit. Se întoar-se acasă, dară cu gândul era tot la dânsa. Tată-său, văzându-l tot pe gânduri și trist, nu știa ce să-i mai facă să-l înveselească oarecum. Când iată că-l poftesc la alta

nuntă de împărat, unde se și duse cu împărăteasa și cu fiul său.

Ca și la cealaltă nuntă feciorul de împărat jucă cu fata cea necunoscută și frumoasă, care venise și la această nuntă și se prinse în horă lângă dânsul. După multe întrebări, află de la dânsa că ședea tocmai înspre partea aceea, încotro era împărăția tatălui său, doară căci nu-i zisese că șade chiar la dânsul. Atunci fiul de împărat îi făgădui să o ducă acasă, dacă era singură, și ea primi. Însă tocmai când era să se spargă nunta, ea pieri de lângă dânsul din horă.

Se întoarseră deci acasă împăratul și cu ai lui, însă fiul lor se topea d-a-n-picioarele și nimeni nu știa din ce pricină. Deși se făcuse vâl-vă că feciorul de împărat este îndrăgostit de o zână, el însă se apără înaintea tatălui său că nu știe la sufletul său nimic. Toți vracii și cititorii de stele se aduseră și nimeni nu știu să-i ghicească răul de care suferă. Unul dintr-înșii zise că-i e teamă să nu dobândească lipici. (Va urma)



Iubitorii jocului popular, în tabără la Chitighaz

Miercuri, 28 iunie, la Căminul Cultural din Chitighaz a avut loc festivitatea de încheiere a taberei de dansuri populare, ediția a zecea. Tabăra a început pe 23 iunie, și a fost organizată de Asociația Culturală a Românilor din Chitighaz – prin sprijinul financiar obținut de la Fundația Publică pentru Minorități – în colaborare cu Școala de Artă „Kaláris” din Cigánd, secția Chitighaz. La tabără au participat 118 copii, dintre care 68 din Chitighaz și restul 50 de copii din localitățile: Jula, Bichișciaba, Leucușhaz, Otlaca-Pustă, Cigánd, Mindszent și Hódmezővásárhely.

Amănunte despre programul taberei de dansuri am aflat stând de vorbă cu președinta asociației culturale *Ana Buha* și cu instructorul de dansuri *Halmi Zoltán*.

Întrebând-o pe doamna Buha ce a determinat-o să organizeze această tabără de dansuri, ne-a spus următoarele:

– Acum 10 ani am încercat pentru prima dată eu și soțul meu să organizăm o mică tabără de dansuri, la care au participat 20 de copii, cu scopul de a-i învăța dansul popular, moștenit de la părinții noștri. L-am chemat atunci să ne ajute pe profesorul *Vasile Gal* din Aletea, iar ca acompaniament muzical l-am avut pe bace Petru Purece, care a cântat la vioară. Pe acea vreme tabăra se organiza la Școala Agricolă din localitate, unde primeam o sală pentru repetiții iar de câțiva ani încoace, de când participă mai mulți copii, suntem și la școala agricolă, și la căminul cultural.

La cea de-a doua ediție am chemat instructori de dansuri din Seghedin și de la Balassagyarmat, printre care a participat și domnul

Halmi, și de atunci ținem mereu legătura. Aceștia au predat copiilor motive din jocurile maghiare, iar ei au făcut cunoștință cu jocurile noastre din Chitighaz (lunga, mânântău și țigăneasca).

Așa că din 1996 la noi, la Chitighaz, această tabără a devenit o tradiție pentru chitighăzeni, și în fiecare an ne bucurăm de prezența unui număr frumos de copii, dornici de a învăța să „joace” ca pe la noi. În fiecare an avem și noi veniți, de aceea copiii sunt împărțiți în mai multe grupe, de exemplu anul acesta au fost împărțiți în cinci grupe, deoarece acei copii care sunt deja în anul doi sau trei la școala de artă nu-i putem pune împreună cu începătorii. Și m-a bucurat mult faptul că părinții au avut încredere în noi și au înscris în tabăra noastră și copii de 6–7 ani.

– Din ce activități a constat programul taberei?

– Pe 23–24 iunie am ridicat, ca să spunem așa, nivelul programului cultural la festivalul gastronomic, care



a fost organizat la Chitighaz. În fiecare zi, profesorii au ținut copiilor scurte prelegeri despre ținuta dansatorului, despre costumație, despre porturile din trecut și despre descântatul din timpul jocului. Materialul acestor lecții a fost prezentat și pe video, pentru a fi mai bine înțeles de copii.

Înainte de prânz și după masă de la ora 14.00, au avut loc ore serioase de dans. După luarea mesei, copiii au avut un program liber de două ore, la care au putut să se joace sau să participe la cercul de arte plastice, susținut de *Magdalena Selejan*. Într-o zi a venit și nană *Florica Pilan* din Chitighaz cu un război de țesut și le-a arătat copiilor cum se țese, am și tors în furcă. În timpul liber am învățat cu ei cântece populare românești, descântece, dar baza s-a pus în primul rând pe dansuri.

– Din moment ce Fundația Publică pentru Minorități sprijină organizarea unor astfel de activități, de la care ați obținut prin concurs anul acesta frumoasa sumă de 800 de mii de forinți, nu credeți că ar fi posibil ca anul viitor să organizați o tabără pe țară, cu copii din mai multe localități, sau chiar una internațională?

– S-ar merita să facem o tabără internațională cu copii din România și nu numai, pentru a învăța de la ei și dansuri din alte regiuni, dar pentru asta trebuie multă muncă și eu nu mai sunt așa tânără ca să mă angajez la așa ceva. Dacă se găsește cineva dintre cei mai tineri să se angajeze la asta, eu nu am nimic împotriva.



Halmi Zoltán, profesorul de dansuri al școlii de artă „Kaláris”, secția Chitighaz, de la începerea activității sale în localitate pune mult suflet în predarea și instruirea dansurilor populare. Acest lucru demonstrează rezultatele și numărul mare de dansatori înscrși la cursurile de dans și la tabăra de dansuri care se organizează anual și unde sunt prezenți întotdeauna peste o sută de copii. La începutul lunii iunie a avut loc serbarea de încheiere a anului școlar a școlii de artă, iar săptămâna trecută a fost din nou prezent printre chitighăzeni.

Stând de vorbă cu domnul Halmi, l-am întrebat ce l-a determinat să înființeze la Chitighaz o școală de dansuri, și dacă organizarea acestei tabere ajută la creșterea numărului celor interesați să danseze?

– Din anul 1997 particip

regulat la toate taberele de dansuri care au fost organizate aici la Chitighaz. Observând că în fiecare an interesul de a dansa este tot mai mare, deoarece numărul copiilor din tabără a crescut admirabil de frumos, ajungând până la 100 de copii anual, în anul 2003 am înființat aici în localitate secția de dansuri populare a Școlii de artă „Kaláris” din Cigánd. În tabără sunt mulți copii dansatori deja, dar avem și copii noi, astfel aş putea spune că numărul celor interesați crește, și au venit mulți din alte localități. La tabăra de anul acesta, ajutat de *Csókási Imre*, am instruit dansuri celor mai mari din tabără, iar soția mea *Edina* și încă cinci dansatori din Cigánd de la școala de artă, s-au ocupat de dansurile celor mai mici și de cei începători. Acești cinci dansatori au participat la tabără din dorința de a învăța dansurile din Chitighaz, și astfel ne-am bucurat și de ajutor. Copiii au învățat în această tabără dansuri și multe lucruri pe care le putem folosi și cu alte ocazii.

Avem aici la Chitighaz copii foarte conștiincioși cu care se lucrează bine, și de care suntem foarte mulțumiți. După această tabără vom face o scurtă pauză, iar în 14–17 iulie voi merge cu dansatorii din Chitighaz într-o excursie la Sopron și Viena, unde vor evolua și pe scenă. În 13 august suntem invitați la festivalul castraveților din Micherechi, iar în octombrie voi participa cu ei la festivalul internațional de dansuri populare din Bag.

Anca L. Crișan



Ce bine-i printre voi...

*„Ce bine-i printre voi, iubiți și dragi ai sufletului meu,
Iubirea voastră-n mine arde alături de-a lui Dumnezeu
Întâi e-a Lui, apoi, aproape de ea mi-e dragostea de voi,
Hristos și voi mi-ați fost comoara în lumea asta de noroi.”*

24 iunie 2006. Un grup de credincioși ai Oastei Domnului din Micherechi participă la adunarea pe țară, organizată în România, la Mizieși, lângă orașul Beiuș, loc în care se află mormântul fratelui Traian Dorz, cel mai mare poet mistic al Oastei Domnului, ucenic direct al întemeietorului acesteia, preot Iosif Trifa.

Era o zi toridă. Bolta cerului era curată și senină, precum sufletul poetului mutat la Stăpânul pe care L-a slujit cu dragoste, credință și statornicie până în cea din urmă clipă. Căldura dragostei frățești cu care am fost primiți a avut darul de a face aproape nesimțită căldura unei zile fierbinți de vară.

Aici, la mormânt, se desfășura programul adunării.

După ce am depus co-

loc, am văzut personal, în ce condiții au fost scrise o parte din cele 32.000 de poezii. Am ascultat mărturia fraților care s-au întors la Domnul prin pilda vieții, a poeziilor, meditațiilor și poezilor acestui mare ortodox român.

Cu toate că a stat în temniță peste 17 ani, a fost urmărit și torturat fizic și psihic de către securitate, Traian Dorz nu s-a lepădat nici măcar o clipă de Dumnezeu, care îl iubea și pe care îl iubea până la sacrificiu. A fost un mucenic al lui Hristos, plin de râvnă, iubire și dăruire...

De afară se auzeau cântări de slavă lui Dumnezeu... Parcă era un cor de îngeri, nu de oameni...

„Ce bine-i lângă voi, cu lacrimi, îngenunchați să ne rugăm,

Ce bine-i lângă voi când



rile grăitoare care, în armonii cerești, înmiresmau auzul nostru.

La sfârșit, ghidul nostru a înălțat o rugăciune de mulțumire către Dumnezeu, pentru că am fost învredniți să avem un ales al Său de o asemenea înălțime duhovnicească.

De acolo ne-am întors la mormântul de lângă biserică, unde timp de 5 ore ne-am desfășurat în Domnul

cu poezii, cântări, predici. Duhul Domnului și binecuvântarea Lui s-a revărsat din plin peste sufletele noastre, trăindu-le și umplându-ne de putere și bucurie pentru că preoții ortodocși, membri ai Oastei, au fost între noi chemând pe Dumnezeu cu toată puterea preoției lor.

Împreună am plâns, bucurându-ne că suntem împreună la poalele crucii lui Iisus. Am înțeles și noi, or-

todocșii români ai Oastei Domnului din Ungaria, că în Dumnezeu toți suntem FRAȚI, întru aceeași jertfă a lăbirii...

„Atât de mult a iubit Dumnezeu lumea, încât pe singurul Său Fiu L-a dat, pentru ca oricine crede în El, să nu piară, ci să aibă viață veșnică” (Evanghelia după Ioan 3: 16.)

T. I.,

Oastea Domnului, Micherechi



roană de flori pe frontispiciu, un frate ne-a călăuzit spre locul unde a trăit marele poet. Fiori de sfințenie ne-au făcut să lăcrimăm îndelung atunci, când, întrebând în căsuța modestă, în cămăruța plină de icoane în care puțini oameni aveau

Sfântul Cuvânt Ceresc îl ascultăm,

Ce bine-i printre voi când glasul, printre cântări ni-l împletim,

Ce bine-i când gândim că-n ceruri, în veci n-o să ne despărțim.”

...Acestea erau îndemnu-

Concursuri și excursie la „Săptămâna românească” din Bedeu

În ultima săptămână din anul școlar 2005/2006, conform tradiției, conducerea școlii generale din Bedeu a organizat „Săptămâna românească”, în cadrul căreia s-au desfășurat diferite programe distractive pentru copii. Alături de concursurile sportive, a fost accentuată protecția naturii, probele fiind date atât în limba română, cât și în cea ma-

ghiară. După informațiile primite de la învățătoarea Maria Jurca, vopsirea fețelor copiilor a ajutat mult la educarea artistică iar elevii au putut învăța munca în grup. Profesoarele s-au străduit să ofere școlarilor activități variate.

Pe la mijlocul săptămânii, întreaga școală, profesori și elevi au plecat în excursie în orașul Szarvas. Aici gru-



Foto: Maria Jurca

pul de aproape 50 de bedeuani a vizitat renumita grădină botanică de 120 de ani, unde profesoara de geografie a explicat elevilor frumusețile naturii. După plimbarea plăcută în grădina botanică, copiii au fost invitați la o pizza și răcoritoare. Excursia grupului din Bedeu a fost finanțată din banii obținuți recent la serata culturală din sat. Din restul donațiilor au fost cumpărate articole de sport pentru școală, ne-a informat directoarea Elena Silaghi. R. P.



„Io nu mă las dă limba mamii”

De vorbă cu o adevărată româncă din Leucușhaz

Uneori când te pregătești mult pentru o întâlnire, nu primești mult de la ea. Iar altă dată, când stai de vorbă cu cineva fără să știi prea multe despre el, te surprinde cum întâmpini ideologia profundă a oamenilor simpli, dar cu atât mai evlavioși. Aflându-mă într-o bună zi la Leucușhaz, mă așteptam să fac cunoștință cu o bătrânică care poate a mai reținut ceva din limba mamei. Însă întâlnirea cu acea româncă a fost peste așteptările mele. La o vârstă înaintată, într-un sat în care abia mai auzi vorbă românească, într-o familie în care ți se cere să nu vorbești românește, *Maria Botaș* ține să te salute în „limba mamii” și să rămână româncă pe veci...

– Io m-am născut la Pusta Otlăcii – începe să depe-ne firul povestirii nană Maria. – Când am fost mai micuță încă am trăit acolo, dar n-am șezut mulți ani acolo că ne-am mutat la Chitighaz și d-acolo am ajuns noi la sălaș. La sălaș am șezut multă vreme, până ce or venit rușii și încă și apoi. Tata mne se numea Szerb, ungurește spus, pentru că tata o fost viță de ungur, dar nu mai știu cum. Mama o fost româncă. Ea se numea Maria Maroșan. Era din Chitighaz și era rudă cu toți Maroșanii d-acolo. Suntem trei frați, io, fratele *Iuane* (Ioan) și sora *Tița* (Ecaterina). Na, p-atunci, la părinți, noi vorbim acasă numa’ românește. Amu trabă să vorbesc mult ungurește că amândoi junerii mi-s unguri. Afară la sălaș erau plin de români în jurul nostru, n-am avut cum să vorbim ungurește – spune cu oarecare mândrie bătrânică, în ochii ei apărând tristețea pierderii acelor vremuri frumoase.

Însă acele vremuri frumoase au cuprins și multe necazuri.

– La Chitighaz am trăit ca oameni săraci – îmi spune cu amărăciune. – Tata tăt o mai făcut pă „tăpele” (pantofi), or mârș cu zua, or lucrat ce-o fost dă lucru. Mama dă multe ori o spălat la gazde. Apoi, la sălaș ne-am băgat ca cioși. Până ce am fost în clasa a patra am șezut acolo. Nu-mi aduc aminte cine ne-o învățat la școală, numai atunci o fost popa Borza și Mișcuța. Apoi ne-am mutat la sălaș. Am mai mârș noi la Chitighaz că acolo o șezut bună-me. Și la sălaș trăbuie să ne mai mutăm ici-colo la gazde. Numai când or venit rușii am căpătat sălașu’ aista și cu oleacă dă pământ. Asta

numai țin minte cât am trăit acolo. Tăta familie o lucrat cu pământu’ și cu iosagu. D-aici m-am măritat io apoi cu Iacob Botaș. Atunci o venit lume’ când tăta lume s-o băgat în colectivă și s-o lucrat cu porcii, cu vacile. Tă’ mult lucru am avut, și la gazde și la colectivă. Io dacă am ajuns acolo, am făcut pă scoacă, pă unt, pă zmântână. Am cărat în multe locuri din ele. Așe am făcut bani. Atăta am strângut până am putut lua casa asta.

– Cum v-ați cunoscut cu bărbatul?

– Ca ficior și fată. N-am fost mulți la sălaș, apoi ne-am mai strâns laolaltă mai cu hermonică, mai la joc. Mai facem bal și o ducem pă mama cu noi, că p-atunci n-o fost sclobod să meargă fetele singure. Aici ne-am cunoscut mai bine cu bărbatu’, apoi ne-am dus și

ne-am cununat la Aletea. Câțiva ani am mai fost la sălaș. Apoi socrii mnei și-or luat casă la Aletea, și noi ne-am mutat cu ii, și mai târziu ne-am mutat la Leucușhaz. Tăt așe după o vreme și părinții mnei și-or strâns bani și și-or luat casă aici la Leucușhaz.

– Aici s-au născut copiii dvs.?

– Da, aici. Io am două fete, *Lenuța* și *Marika*. Amândouă is măritate după unguri. Am și nepoți, doi prunci și două fete: *Csabi*, *Dani*, *Klárka* și *Márti*. Dă șasă ani va fi în septembrie că o murit bărbatu’ mne, așa că trăiesc singură. Pruncii vin la mine, mă mai ajută, mai vād dă mine. Cu ei am noroc.

– Bine v-ați înțeles cu leucușhăzenii?

– Da, bine ne înțelegem. Mie îmi place să trăiesc aici. Cu bărbatu-mne am trăit bine. Apoi și când or șezut fetele cu bărbatu’ lor cu mine până ce și-or făcut casă, ne-am înțeles bine – răspunde tanti Botaș, cam pe scurt. Însă la capitolul „limba maternă”, apar razele bucuriei în privirea ei.

– Fetele dvs. știu românește?

– Ei... Marika știe mai mult, dă’ Lenuța nu prea știe – spune totuși cu regret. – Bărbatu’ ii îmi mai zice să vorbesc și io ungurește, iar



io îi spun să se învețe și el. Atunci tace. Dă’ știu că el pricepe multe. Și bărbatu’ Lenuței pricepe multe românește și el nu-mi mai zice să vorbesc ungurește. Io tăt românește vorbesc cu ele. Io mult dau cu româneasca. Aici lângă mine o șezut dascălu’ Aurel Unc și noi am vorbit bine românește. Așe îmi bănuie după el că s-or dus dă lângă mine. N-o fost seară, n-o fost zi să nu mă coa-

te, să nu mă întrebe: „Ce faci maică?”. El când uo adus pă mama lui aici, ea o picat beteagă și io i-am ajutat mult p-atunci. Io nu mă las dă limba me’. Așe m-am învățat, și gata. Numa’ că nu știu așe bine, că la liceu n-am umblat. Știu vorbi românește, numai citi nu știu bine. Până am fost la Chitighaz am umblat la școală, patru clase am umblat și gata o fost. Nu m-am lăsat io... că tăt mai citesc, pricep, numa’ ar fi bine să pricep și mai mult românește. Doară limba mamii îi ce’ română. Îi bai că nepoți nu știu românește. Io tăt am vorbit cu ii românește, dă’ ii n-or vrut să se-nvețe. Mie îmi place să vorbăsc românește, dacă odată suntem români.

– La Chitighaz și la Otlaca mai umblați?

– Nu umblu. Dă o grămadă dă ani nu mai umblu nicări că nu mai pot. Nu mai umblu nici pîn sat. Până am fost sănătoasă, mai umblam la piață și mai vorbim doauătrii voarbe cu românii noști din sat. Îmi pare bine dă români că putem vorbi românește. Io n-am bai cu nime, mă înțeleg cu tăți vecinii. Zuua lucru pă lângă casă, am niște găinuțe. Doamne mulțamu-ți am dă toate. Atăta-i rău că am rămas singură. Dă’ nu ne plângem, îi bine până mai trăim... Rita Păcaș

Fotodocumentar



Fete din Pocei în 1941
(Sursa: www.munkacsy.hu)

Un inventator român

Petrache Poenaru

Primul brevet de inventator, obținut de un român, îi aparține lui Petrache Poenaru, inventatorul stiloului. Petrache Poenaru s-a născut în 1799, în comuna Bănești, din județul Vâlcea. Familia Poenarilor, scoborâ-

domnii fanarioți au rămas în istorie ca unii care au stors cât au putut de mult de la țările pe care le stăpâneau. Adesea, au înlăturat vechea boierime locală, dacă aceasta avea manifestări patriotice, și au instituit un sistem



Petrache Poenaru

toare din boierul Barbu de la Poiana, mare ban pe la 1644, decăzuse mult în timpul domnitorilor fanarioți. Acești domnitori au rămas sub numele de fanarioți, deoarece au aparținut unor familii, 11 la număr, care locuiau în cartierul Fanar (Fener, cum zic turcii), din Istanbul. Cei mai mulți dintre ei au fost de origine grecească. Constituiți într-o adevărată „castă”, fanarioții erau oameni instruiți și ambițioși, care vorbeau mai multe limbi și au ajuns traducători, tâlmaci cu rosturi politice în Imperiul Otoman. De la începutul secolului al XVIII-lea, sultanul decide să schimbe sistemul de domnie în Moldova și în Țara Românească. Astfel, deși aceste țări nu au fost pașalâc, timp de mai bine de un secol, până în 1821, au fost cârmuite de 31 de domni străini, numiți de Porta Otomană. Supuși ai Porții, care era interesată în primul rând de banii primiți din birurile plătite de țările române,

corupt, bazat pe interese personale, care urmăreau îmbogățirea, luxul și favorizau parvenirea. Unii dintre ei au făcut însă și reforme ca: extinderea orașelor, înființarea de manufacturi, ridicarea de biserici. În domeniul limbii, de la fanarioți ne-au rămas până azi unele cuvinte, evident, mai puțin cunoscute de românii din Ungaria, cuvinte de origine grecească și turcească: borangic, dușumea, cișmea, musaca, ciorbă, iaurt, pilaf, baclava, rahat, halva.

În astfel de vremuri se naște Petrache Poenaru. Nu are o copilărie lipsită de griji, căci părintele său nu era prea bogat. Însă e călăuzit, după cum însuși spunea, de visul de a învăța pentru a fi folositor neamului său. Își începe studiile la Craiova, ajunge chiar dascăl de limbă greacă. Însă, în 1821, la 22 de ani, Petrache Poenaru se alătură revoluției pornite de Tudor Vladimirescu, împotriva regimului fanariot. Zice-se că, la Craiova,

Poenaru s-a amestecat într-o încăierare a pandurilor lui Tudor cu niște arnăuți, oameni ai stăpânirii. Însă pandurii au văzut că nu știe să tragă cu pistoale și nici să arunce cu cuțite. Au decoperit chiar că tânărul are o călimară ascunsă prin buzunare. Au râs de el și l-au dus în fața lui Tudor. Dar Vladimirescu a fost plăcut impresionat de inteligența tânărului Petrache. În numai câteva săptămâni, Poenaru a devenit omul de taină al lui Tudor și secretarul șef al cancelariei revoluționarilor. Scrisori, documente, proclamații scrise în timpul revoluției din 1821, au ieșit de sub pana lui Petrache Poenaru. Poate chiar de atunci se gândea cum ar putea ușura efortul celui care scrie, muind prea des pana de gâscă ori tocul în călimara cu cerneală. Fire pașnică și însetată de cunoaștere, Poenaru n-a luptat cu arma, în rândul pandurilor lui Tudor. Armele lui erau altele. Astfel, la propunerea lui Petrache Poenaru, apare o foaie a revoluționarilor care este totodată și primul ziar românesc: „Foaia de propagandă”. Tradiția mai spune că Poenaru ar fi cel care a asamblat în formă actuală, drapelul românesc. Revoluționarii lui Tudor purtau cu ei un steag, un simbol al dorinței lor de dreptate. Acest steag era alcătuit din două bucăți de mătase, una albă și cealaltă albastră, având pe margine ciucuri roșii, galbeni și albaștri. Însă, când Tudor intră cu trupele sale în București, steagul pe care îl purtau pandurii, era cel creat de

Petrache Poenaru: roșu, galben și albastru. Când revolta împotriva fanarioților a fost înăbușită, și Tudor Vladimirescu ucis de greci, căpitani pandurilor au hotărât să ascundă steagul, ca acesta să nu cadă în mâinile dușmanului. L-au îngropat într-o curte, și de-abia după 60 de ani, în 1882, steagul lui Tudor a fost regăsit, recondiționat și depus la Casa Armatei, din București. Recunoașterea oficială a drapelului Țării Românești de către Înalta Poartă, are loc în 1834. Sultanul încuviințează ca steagul oștirii românești proaspăt înființate să fie: „cu fața roșie, albastră și galbenă, având stele și un vultur în mijloc.” Revoluția de la 1848 preia culorile acestui drapel, care vor deveni culorile întregii națiuni române.

În 1822, Poenaru pleacă să studieze ca bursier, la Viena, apoi la Paris, unde absolvă cursurile Școlii Politehnice. În câteva rânduri, spun documentele, Poenaru și-a primit bursa la banchele Sina, marele mecenat al românilor din Viena și Budapesta. La Paris, tânărul student Poenaru obține, în 1827, diploma de inventator pentru un instrument de scris pe care el îl numește: „condei portăreț fără sfârșit, alimentându-se însuși cu cerneală”. Din păcate, cele mai multe registre ale invenției universale, în ceea ce privește uneltele de scris, nu menționează numele românului Poenaru, ci numele unor inventatori ulteriori. Nu ne-a rămas nici un condei portăreț făurit de Petrache, doar planurile

acestui strămoș al stiloului sunt păstrate în arhiva Academiei Române. Întors în țară, Poenaru este profesor și director la Colegiul „Sf. Sava” din București. Organizează învățământul obligatoriu, traduce cărți de matematică și inginerie, înființează cursuri de matematici și agricultură, pune bazele sericiculturii, adică a creșterii viermilor de mătase, se ocupă de meteorologie. În 1870, devine membru al Academiei Române. Se stinge din viață în 1875, și este îngropat la cimitirul Belu din București. Însetat de cunoaștere, modest, curios și inteligent, Petrache Poenaru a fost pionier în multe domenii. A cutreierat Europa vizitând dar și lucrând efectiv în fabrici de zahăr, hârtie, textile, în mine, în ferme agricole. Dorința sa arzătoare era preluarea celor mai noi tehnologii și descoperiri, pentru a le adopta în mica lui țară, rămasă în urmă față de vestul european, înflorit în secolul luminilor. În 1830, în Anglia se deschisese prima cale ferată din lume, între Liverpool și Manchester. Peste un an, Poenaru ajunge, ca bursier, în Anglia și are ocazia să călătorească pe acest drum de fier. În raportul său oficial, spunea: „Am făcut o călătorie cu un nou mijloc de transport, care este una din minunile industriei secolului... Douăzeci de trăsură, legate unele cu altele, încărcate cu 240 de persoane sunt trase deodată de o singură mașină cu aburi...” Poenaru a fost, se vede, primul român care a călătorit cu trenul! **Mihaela Bucin**



La curtea domnului fanariot

Cronicile din... România

Mark Johnson, unul dintre producătorii de marcă ai Hollywood-ului, a sosit zilele trecute în România să

Înainte de întoarcerea în Statele Unite, el a declarat pentru presa românească: „Am venit în prospecție, să

trund în tărâmul Narniei, un loc unde animalele vorbesc, magia e la ea acasă, iar binele luptă cu răul. „Cronicile” au teme creștine (Lewis a trecut, adult fiind, la religia creștină), dar împrumută și elemente din mitologia greacă și romană sau din basmele irlandeze și britanice.

Poveștile lui Lewis – un prieten bun al lui J. R. R. Tolkien, autorul cărților care au stat la baza trilogiei „Stăpânul inelelor” – au fost ecranizate de Studiourile Walt Disney și Walden Media. Prima parte – filmările au avut loc în Polonia, Cehia și Noua Zeelandă – a apărut în cinematografe în 2005 și a avut un succes de casă pe măsura bugetului impresionant.

Dacă Narnia s-ar muta în România, ar fi a doua mare producție ce s-ar turna aici. Pentru că, tot la „Castel Film” a mai fost filmat un lung-metraj de anvergură – „Cold Mountain”, în regia lui Anthony Mighella, care i-a adus în 2004 lui Renee Zellweger un Oscar pentru cel mai bun rol secundar.

E. I.



Mark Johnson, producătorul filmului

găsească cel mai bun loc de filmare pentru următorul film din seria „Cronicile din Narnia”. Președintele Comitetului de selecție a filmelor străine al Academiei americane de Film, câștigător în 1989 al unui Oscar și al unui Glob de aur pentru cel mai bun film – „Rain Man”, cu Dustin Hoffman și Tom Cruise – și colaboratorul de-o viață al regizorului Barry Levinson, Johnson are o filmografie impresionantă.

găsim cel mai bun loc de filmare pentru următoarea noastră peliculă, cel de-al doilea film despre Narnia – „Prince Caspian”. Iar România are multe locații și platururi de filmare suficient de mari pentru filmul nostru. Așa că am venit aici să investigăm”.

„Cronicile din Narnia” sunt o serie de nuvele fantastice, scrise de englezul C. S. Lewis. Ele povestesc aventurile unor copii care pă-

Moscova, cel mai scump oraș

Moscova a devenit cel mai scump oraș din lume, relevă un studiu recent realizat de Mercer Human Resource Consulting, potrivit BBC.

Studiul este adresat în principal occidentalilor care lucrează în străinătate și compară prețurilor a peste 200 de produse și servicii (alimente, îmbrăcăminte, locuințe, utilități, transport, petrecerea timpului liber etc.), în 144 orașe ale lumii.

Moscova este urmată de Seul, Tokyo – fostul lider al clasamentului, Hong Kong, Londra, Osaka, Geneva, Copenhaga, Zürich, Oslo și New York. Pe ultimul loc s-a plasat capitala statului Paraguay, Asuncion.

Din Europa Centrală și de Sud-Est, cel mai scump oraș este Bratislava, capitala Slovaciei. Bucureștiul ocupă locul 114, în scădere față de anul trecut, când s-a plasat pe poziția 103.



Picturile unui cățel se vând pentru sute de dolari

Are șapte ani și deja operele sale se vând cu cel puțin 450 de dolari. Nimic neobișnuit până aici dacă artistul nu ar fi un simpatic patruped pe nume Tillamook Cheddar, pe scurt Tillie.

Americanul Bowman Hastie are de ce să fie mândru, pentru că priceperea câinelui său a făcut înconjurul lumii și l-a dus pe prima pagină a ziarelor și revistelor. Terrierul Tillie pictează cu o îndemânare ieșită din comun, meritele sale fiind recunoscute de proprietarii unor galerii de renu-

me din SUA, informează cotidianul Libertatea.

Cum pictează câinele? „Artistul” are câțiva asistenți, de regulă oameni pricepuți la tehnici de pictură, care-i pregătesc întregul dispozitiv de lucru. Un material special, imprimat cu diferite culori, este așezat pe o bucată de hârtie litografică, iar patrupedul începe să-i dea o „tușă” personală. Mai precis, începe să zgârie cu lăbuțele, chiar să „molfăie” anumite bucățele, rezultând astfel forme și modele dintre cele mai ciudate.

R. Pățaș

Diva „desculță” va concerta la București

Cunoscuta cântăreață Cesaria Evora revine în România pentru a susține, pe 16 octombrie, un al treilea concert la București. Spectacolul face parte din turneul de promovare a celui mai recent album al său, intitulat „Rogamar”. Concertul este cuprins în seria de evenimente „Pour les connaisseurs” organizate de Fundația Aurel Mitran, aceleași care a adus-o pe „diva desculță” în România în 2003 și 2004.

„Rogamar” este al zecelea material discografic al cântăreței originare din Capul Verde, apărut la trei ani după albumul câștigător al unui premiu Grammy – „Voz d'Amor”. Înregistrat în Mindelo, orașul în care Evora s-a născut, dar și la Paris, „Rogamar” cuprinde 15 noi piese. Evora cântă întotdeauna cu picioarele desculte, în semn de solidaritate cu femeile și copiii săraci din țara sa, ale căror suferințe le exprimă prin cântecele sale.



Cesaria Evora

Cel mai scump număr de telefon

La o licitație din Qatar, la care au participat mai mulți oameni de afaceri, un număr de telefon „extrem de rar” a fost vândut cu 2,755 de milioane de dolari. Deși numele câștigătorului

nu a fost dat publicității, reprezentanții companiei de telefonie mobilă Q-Tel au declarat că numărul de telefon atât de râvnit a fost 666.66.66.

R. P.

Fotbal

Brazilia plânge



Sud-americanii au fost eliminați în sferturile de finală, de revelația Campionatului Mondial, Franța, renăscută din propria-i cenușă, după probleme serioase în faza de grupe. Brazilia ultima oară în 1990 n-a reușit să ajungă printre primele patru echipe ale lumii. Din 1982 încocoace nu s-a întâmplat ca în semifinale să se bată numai națiuni europene.

Cu cine a ținut Papa în semifinală?

La închiderea ediției noastre încă nu știm rezultatul celor două semifinale ale Campionatului Mondial de Fotbal, dar putem fi siguri că *Papa Benedict al XVI-lea* cu un ochi a plâns, iar cu celălalt a râs. În una

dintre confruntările penultimei etapă a Mondialelor s-au întâlnit Germania, țara natală a Suveranului Pontif și Italia, în capitala căreia se află reședința papală. Mulți sunt curioși la sentimentele Papei, iar purtătorul

de cuvânt al Vaticanului *Georg Ganswei* a remis un comunicat de presă, pentru a elimina toate dubiile: „Papa întotdeauna este neutru, astfel sufletește va sta alături de ambele echipe.”

Curiozități de la CM 2006

- ✦ Cel mai în vârstă jucător: *Ali Boumnijel* (portar, Tunisia) – 40 de ani și 2 luni
- ✦ cel mai tânăr jucător: *Theo Walcott* (atacant, Anglia) – 17 ani și 3 luni
- ✦ vârsta medie a celor 736 de jucători selecționați: 27 de ani și 4 luni
- ✦ cel mai scund jucător: *Christian Lara* (Ecuador) – 1,62 metri
- ✦ cei mai înalți jucători: *Jan Koller* (Cehia), *Nikola Zigic* (Serbia & Muntenegru) și *Zeljko Kalic* (Australia) – 2,02 metri
- ✦ cel mai greu jucător: *Jan Koller* (Cehia) – 100 de kilograme
- ✦ cel mai slab jucător: *Mohammed Al Shalhoub* (Arabia Saudită) – 59 de kilograme
- ✦ echipa de club cu cei mai mulți reprezentanți: Chelsea Londra (Anglia) – 16
- ✦ echipe compuse exclusiv din jucători care evoluează în competiția internă: Italia și Arabia Saudită
- ✦ echipa compusă exclusiv din jucători care evoluează în afara țării: Coasta de Fildeș
- ✦ jucători care participă la al 4-lea CM: *Cafu*, *Ronaldo* (Brazilia), *Oliver Kahn* (Germania), *Mohammed Al Deayea*, *Sami Al Jaber* (Arabia Saudită), *Kasey Keller*, *Claudio Reyna* (Statele Unite)
- ✦ jucătorul cu cele mai multe meciuri disputate la CM: *Cafu* (Brazilia) – 16
- ✦ jucătorul cu cele mai multe selecții la echipa națională: *Mohammed Al Deayea* (portar, Arabia Saudită) – 181 selecții
- ✦ cel mai bun marcator în meciurile internaționale: *Ali Daei* (Iran) – 109 goluri / 145 meciuri
- ✦ cel mai bogat: *David Beckham* (Anglia / 25 de milioane de euro / an)

Stadion nou pe Bega

Stadionul Dan Păltinișanu din Timișoara va fi reconstruit din temelii, după ce Adunarea Generală a Acționarilor Clubului de Fotbal Politehnica Timișoara a decis, zilele trecute, cesionarea stadionului către societatea pe acțiuni care va finanța activitatea alb-violeților. Finanțatorul echipei bănățene, *Marian Iancu*, și-a anunțat intenția ca investiția de 100 de

milioane de euro să demareze anul viitor și să se finalizeze până în 2010. Construcția va avea loc pe porțiuni, renunțând la pista de atletism, capacitatea ar urma să ajungă la 50.000 de locuri. De asemenea, Adunarea Generală a Acționarilor de la Poli Timișoara a anunțat și bugetul echipei pentru sezonul viitor, care va ajunge până la opt milioane de dolari.



Ogăraru vrea să fie titular la Ajax

George Ogăraru este singurul jucător al Stelei vândut în această campanie de achiziții. Fundașul dreapta a fost vândut la Ajax pentru cea mai mare sumă plătită pentru un fundaș din Campionatul României, 3,3 milioane de euro. Ogăraru a vorbit despre titularizarea sa la Ajax, dar și despre jucătorii pe care îi are ca model.

„Doresc să fiu titular la Ajax. Îmi plac foarte mult

Cafu și Thuram și vreau să joc ca ei și să le ating performanțele.” Fundașul îl are ca coechipier pe *Nicolae Mitea*, atacantul de numai 20 de ani din Naționala României.

Ogăraru va purta, la fel ca la Steaua, tricoul cu numărul 20 și este antrenat de *Henk Ten Cate*, anul trecut secund la Barcelona, iar cu câțiva ani în urmă antrenor principal la MTK Budapesta.



TVR 1



Luni 10 iulie

6.00 Jurnalul 7.10 Film. Regăsirea 8.50 Celebritățile timpului tău **10.30 Bucuriile muzicii** 11.05 Serial. Justiție militară 12.00 Povești estivale... cu cântec (R) 12.35 Desene animate 13.00 Jurnalul TVR 13.30 Spectacolul lumii... văzut de Ioan Grigorescu 14.30 Kronika. Emisiune în limba maghiară 16.00 Serial. Corry și restul lumii 16.30 Serial. Doctor Becker 17.00 Serial. Misterele din Sankt Petersburg 18.00 Jurnalul TVR 19.20 Reflector 20.05 Despre mari români 21.10 Serial CSI-Crime și investigații 23.00 Jurnalul TVR.



Soprana Julia Migenes la „Bucuriile muzicii”

Marți 11 iulie

6.00 Jurnalul TVR 7.10 Regulile iubirii 8.50 Celebritățile timpului tău 10.30 Bucuriile muzicii 11.05 Serial. Misterele din Sankt Petersburg 12.00 Împreună pentru natură (R) 12.30 Desene animate 13.00 Jurnalul TVR 13.30 Serial. Corry și restul lumii 14.30 Oglindea retrovizoare 15.00 Kronika. Emisiune în limba maghiară 16.00 Serial. Corry și restul lumii 16.30 Serial. Doctor Becker 17.00 Serial. Misterele din Sankt Petersburg 18.00 Jurnalul TVR 19.20 Film. Romy și Michele: anii tinereții 20.55 Celebritățile timpului tău 21.10 Serial. CSI-Crime și investigații 23.00 Jurnalul.

Miercuri 12 iulie

6.00 Jurnalul TVR 7.00 Film. Veneția, luna și tu! 10.30 Bucuriile muzicii 11.05 Serial. Misterele din Sankt Petersburg 12.00 Vreau să fiu... 12.30 Desene animate 13.00 Jurnalul TVR 13.30 Serial. Corry și restul lumii 14.30 Oameni ca noi 15.00 Conviețuiri 16.00 Serial. Corry și restul lumii 16.30 Serial. Doctor Becker 17.00 Serial. Misterele din Sankt Petersburg 18.00 Jurnalul TVR 19.20 Serial. Neveste disperate 20.10 Ochiul magic 21.10 Serial. CSI-Crime și investigații 23.00 Jurnalul TVR.

Joi 13 iulie

6.00 Jurnalul TVR 7.00 Film. Dacă Versailles mi-ar fi povestit 8.50 Celebritățile timpului tău 10.30 Bucuriile muzicii 11.05 Serial. Misterele din Sankt Petersburg 12.00 Mic, da' voinic! (R) 12.30 Desene animate 13.00 Desene animate 13.00 Jurnalul TVR 13.30 Serial. Corry și restul lumii 14.30 Akzent. Emisiune în limba germană 16.00 Serial. Corry și restul lumii 16.30 Serial. Doctor Becker 17.00 Serial. Misterele din Sankt Petersburg 18.00 Jurnalul TVR 19.20 Film. În arșița nopții 21.15 Serial. CSI-Crime și investigații 23.00 Jurnalul TVR.

Vineri 14 iulie

6.00 Jurnalul TVR 7.00 Film. Dacă Versailles mi-ar fi povestit 8.45 Celebritățile timpului tău 10.30 Reflector (R) 11.10 Serial. Misterele din Sankt Petersburg 12.05 Planeta în jeansi (R) 12.35 Desene animate 13.00 Jurnalul TVR 13.30 Serial. Corry și restul lumii 14.30 Film. Undeva, cândva 16.20 Celebritățile timpului tău 16.30 Serial. Doctor Becker 17.00 Serial. Misterele din Sankt Petersburg 18.00 Jurnalul TVR 19.20 Festivalul Național de Creație și Interpretare „Mamaia Copiilor” 2006 21.50 Parfum de glorie cu... Gabriela Szabo 22.45 Noaptea devoratorilor de publicitate 23.00 Jurnalul TVR.

Sâmbătă 15 iulie

6.00 Film. Racheta lui Homer 7.50 Desene animate 8.20 Celebritățile timpului tău 8.30 Împreună pentru natură 9.00 Mic, da' voinic! 10.25 Lideri europeni 11.20 O tură de aventură 12.00 Serial. Justiție militară 13.00 Jurnalul TVR 13.20 Povești estivale... cu cântec 13.55 Formula 1. Calificări: Marele premiu al Franței 15.10 Film. În pași de dans 17.00 Teleciclopedia 18.00 Jurnalul TVR 19.10 Festivalul Național de Creație și Interpretare „Mamaia Copiilor” 2006 21.40 Magazin muzical 23.05 Film. Atingerea Meduzei.

Duminică 16 iulie

6.00 Universul credinței 7.30 Desene animate 8.20 Celebritățile timpului tău 8.30 Numai cu acordul minorilor (R) 10.30 Viața satului 12.00 Săptămâna politică 13.00 Jurnalul TVR 13.45 Celebritățile timpului tău 13.55 Formula 1. Marele premiu al Franței 16.00 Planeta în jeansi 16.40 Tezaur folcloric 18.00 Jurnalul TVR 19.10 Festivalul Național de Creație și Interpretare „Mamaia Copiilor” 2006. Gala Festivalului 21.40 Celebritățile timpului tău 22.10 Film. Merci, doctor Rey!

TVR 2



Luni 10 iulie

6.00 Atlas (R) 6.30 Germania în lung și-n lat 7.00 Revista presei 8.00 Poftă bună! (R) 8.30 Casa ta (R) 9.00 Plaja lui Măruță 10.30 Coolmea distracției estivale (R) 11.25 O lume a misterelor (R) 13.00 Serial. Spellbinder: o lume nouă 13.30 Serial. Aventuri secrete 14.00 Împreună în Europa 15.00 Jurnalul TVR 15.30 Zona de conflict 16.00 Zestrea românilor 16.35 Tennis 17.30 Serial. Aventuri secrete (R) 18.00 Roata la roată 18.30 Serial. Dragul de Raymond 19.00 Motocicliștii pofcioși 19.35 Serial. Districtul 20.30 Ora de știri 21.30 Film. În amurg 23.35 Desene animate.

Marți 11 iulie

6.00 Serial. Spellbinder: Tărâmul Dragonului (R) 6.30 Germania în lung și-n lat 7.00 Revista presei 9.00 Plaja lui Măruță 10.30 Serial. Districtul 11.30 Serial. Dragul de Raymond (R) 12.00 Motocicliștii pofcioși (R) 13.00 Serial. Spellbinder: Tărâmul Dragonului 13.30 Serial. Aventuri secrete 14.00 Împreună în Europa 15.00 Jurnalul TVR 15.30 Germania în lung și-n lat (R) 16.00 Mărturie 16.35 Serial. Sărutări furate 17.30 Serial. Aventuri secrete (R) 18.00 Lumea de aproape 18.30 Serial. Dragul de Raymond 19.00 Școala părinților 19.35 Serial. Districtul 20.30 Ora de știri 21.30 Film. Fetele din Piața Spania 23.20 Desene animate.

Miercuri 12 iulie

6.00 Serial. Spellbinder: Tărâmul Dragonului 6.30 Germania în lung și-n lat 7.00 Revista presei 8.00 Serial. Sărutări furate 9.00 Plaja lui Măruță 10.30 Serial. Districtul 11.30 Serial. Dragul de Raymond (R) 12.00 Școala părinților (R) 13.00 Serial. Spellbinder: Tărâmul Dragonului 13.30 Serial. Aventuri secrete 14.00 Împreună în Europa 15.00 Jurnalul TVR 15.30 Germania în lung și-n lat (R) 16.00 Omul între soft și moft 16.35 Serial. Sărutări furate 17.30 Serial. Aventuri secrete 18.00 Natură și aventură 18.30 Serial. Dragul de Raymond 19.00 Cum să nu ne îmbrăcăm 19.35 Serial. Caracțița 20.30 Ora de știri 21.30 Film. Barton Fink.

Joi 13 iulie

6.00 Serial. Spellbinder: Tărâmul Dragonului 6.30 Germania în lung și-n lat 7.00 Revista presei 8.00 Serial. Sărutări furate 9.00 Plaja lui Măruță 10.30 Serial. Caracțița 11.30 Serial. Dragul de Raymond (R) 12.00 Cum să nu ne îmbrăcăm (R) 13.00 Serial. Spellbinder: Tărâmul Dragonului 13.30 Serial. Aventuri secrete 14.00 Împreună în Europa! 15.00 Jurnalul TVR 15.30 Germania în lung și-n lat (R) 16.00 Minorități sub trei dictaturi 16.35 Serial. Sărutări furate 17.30 Serial. Aventuri secrete 18.00 Bugetul meu 18.30 Serial. Dragul de Raymond 19.00 Înapoi la mătură 19.35 Serial. Caracțița 21.00 Ora de știri 21.30 Film. Goana după milioane 23.15 Desene animate.

Vineri 14 iulie

6.00 Serial. Spellbinder: Tărâmul Dragonului 6.30 Lecția de engleză 7.00 Revista presei 8.00 Serial. Sărutări furate 9.00 Plaja lui Măruță 10.30 Serial. Caracțița 11.30 Serial. Dragul de Raymond (R) 12.00 Înapoi la mătură (R) 13.00 Serial. Spellbinder: Tărâmul Dragonului 13.30 Serial. Aventuri secrete 14.00 Împreună în Europa! 15.00 Jurnalul TVR 15.30 Lecția de engleză (R) 16.00 Dincolo de hartă 16.35 Serial. Sărutări furate 17.30 Serial. Aventuri secrete (R) 18.00 Bazar 18.30 Serial. Dragul de Raymond 19.00 Lecții de supraviețuire 19.35 D'ale lui 'Mitică 20.30 Jurnalul TVR 21.10 Serial. Liga gentiliomilor 22.45 Film. Între prieteni.

Sâmbătă 15 iulie

6.00 Pescar hoinar (R) 6.30 Minorități sub trei dictaturi (R) 7.30 Megatehnicus 8.00 D'ale lui 'Mitică (R) 9.00 Natură și aventură 9.30 ZOOM/2 10.00 Info... baza în direct 10.30 Serial. Școala micilor vrăjitoare 11.00 Serial. Andromeda 12.00 Pop/rock story 12.35 Serial. Amy 13.30 Bazar (R) 14.00 Film. Orgolii 16.00 Via sacra 17.00 Serial. Miracole 18.00 Hollywood reporter 18.30 Europa altfel 18.45 Film. Treptele iubirii 20.30 Jurnalul TVR 21.10 Film. Când surăde șansa.

Duminică 9 iulie

6.30 ZOOM/2 (R) 6.30 Info... baza în direct (R) 7.30 Dincolo de cântec 8.00 Ferma 9.00 Pescar hoinar 9.30 Ulița spre Europa 10.00 Roata la roată 10.30 Motomagia 11.00 Triunghiul Bermudelor. Documentar 12.00 Șlagăre... în revenire 13.00 Casa ta 13.30 Poftă bună! 14.00 Serial. Lois și Clark - noile aventuri ale lui Superman **15.00 Documentar. Enigme în Carpați - Legende de Dunărie** 15.30 Tinerii la Hollywood (R) 16.00 Serial. Verdict: Crimă 16.50 Celebritățile timpului tău 17.05 Serial. Farmece 18.00 Zile care au zguduit lumea 19.00 Atlas 19.30 Serial. Lege și ordine 20.30 Jurnalul TVR 21.10 Serial. Maestrul și Margareta 22.10 Film. Vremea Crimelor.



Dunărea prin Carpați

ÎN LIMBA MATERNĂ emisiune radiofonică în limba română

10 IULIE, LUNI (Iulia Kaupert)

10.30: Introducere, cuprins 10.35: Știri și informații, date meteo 10.45: Evenimente calendaristice 10.50: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.00: Montaj de muzică populară 11.30: Buletin informativ, date meteo 11.40: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.55: Încheiere

11 IULIE, MARȚI (Adam Bauer)

10.30: Introducere, cuprins 10.35: Știri și informații, date meteo 10.40: Evenimente calendaristice 10.45: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.30: Buletin informativ, date meteo 11.45: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.55: Încheiere

12 IULIE, MIERCURI (Iulia Kaupert)

10.30: Introducere, cuprins 10.35: Știri și informații, date meteo 10.45: Evenimente calendaristice 10.50: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.15: Comentariul săptămânii (Al. Ardelean) 11.30: Buletin de știri, date meteo 11.40: Sport - rubrica lui Adam Bauer 11.53: Avangarda „Ecranul Nostru” 11.55: Încheiere

13 IULIE, JOI (Adam Bauer)

10.30: Introducere, cuprins 10.35: Știri și informații, date meteo 10.45: Evenimente calendaristice 10.50: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.20: Nota săptămânii de Edda Illyés 11.30: Buletin de știri, date meteo 11.45: O șansă istorică: Uniunea Europeană 11.55: Știrile zilei pe scurt, încheiere

14 IULIE, VINERI (Iulia Kaupert)

10.30: Introducere, cuprins 10.35: Știri și informații, date meteo 10.45: Evenimente calendaristice 10.50: Revista presei „Foaia românească” 10.55: Avangarda „Ecranul Nostru” 11.00: Magazinul „Lumea femeilor” 11.30: Buletin de știri, date meteo 11.40: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 11.55: Știrile zilei pe scurt, încheiere

15 IULIE, SÂMBĂTĂ (Adam Bauer)

14.30: Introducere, cuprins, evenimente calendaristice 14.40: Programul bisericilor ortodoxe și al adunărilor baptiste 14.45: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 15.00: Party Time - magazin de muzică ușoară 15.00: Interviu, reportaje din viața românilor din Ungaria 15.58: Încheiere

16 IULIE, DUMINICĂ (Iulia Kaupert)

14.30: Introducere, cuprins, evenimente calendaristice 14.35: Sinteză știrilor săptămânii 14.45: Retrospectiva săptămânii (spicuiri din interviurile și reportajele difuzate pe parcursul săptămânii) 15.00: Magazinul „Lumea femeilor” (reluare) 15.30: Emisiune religioasă baptistă 15.55: Încheiere

(Nu răspundem pentru eventualele modificări în programele radio!)

În fiecare seară, între orele 19.00-19.30 se prezintă emisiunea românească, difuzată pe țară. Sumarul acesteia este compus din actualitățile zilei și reportaje, interviuri din viața comunității noastre, respectiv relatări din viața școlilor românești.

Emisiunea de seară, difuzată pe țară, în afară de frecvențele de 66,29 MHz și 66,14 MHz, poate fi ascultată și pe undele occidentale, pe frecvențele locale ale studiourilor regionale.

Radio Calypso, Budapesta 873 kHz, Radio Debrețin 91,4 MHz, Radio Seghedin 93,1 MHz

Ecranul nostru

12 iulie 2006 (mtv ora 13.30)

Reluare: 13 iulie 2006 (m2 ora 14.30)

Programul prevăzut pentru săptămâna viitoare:

După prezentarea celor mai proaspete date referitoare la procesul de înscriere pe lista electorală, vă vom prezenta portretul dentistei dr. Maria Gurzău. Doctorița originară din Micherechi a absolvit Facultatea de Stomatologie din București. Nu trăiește în mediu românesc, dar face tot posibilul pentru educarea copiilor săi în spirit românesc. În a doua parte a programului vă invităm la Tabăra de dansuri populare din Chitighaz. Realizator: Tiberiu Boca

PROGRAMUL TVR TIMIȘOARA

Interval orar 16.30-19.00, pe frecvența TVR2

Luni, 10 iulie 2006

15.30-16.00 Cronica germană (em. în lb. germană) 16.00-16.30 Planuri de casă 16.30-17.00 Partener TVR Timișoara 17.00-17.20 Jurnal regional 17.20-17.30 Omul zilei.

Marți, 11 iulie 2006

15.30-16.00 Exclusiv 16.00-17.00 Magazin estival 17.00-17.20 Jurnal regional 17.20-17.30 Omul zilei.

Miercuri, 12 iulie 2006

15.30-16.00 Panoramic sud-vest 16.00-17.00 Viața la țară 17.00-17.20 Jurnal regional 17.20-17.30 Omul zilei.

Joi, 13 iulie 2006

15.30-16.00 Sănătate (reluare) 16.00-16.30 Drumuri aproape (reluare) 16.30-17.00 Arhiva de top 17.00-17.20 Jurnal regional 17.20-17.30 Omul zilei.

Vineri, 14 iulie 2006

15.30-16.00 Orizonturi sârbești 16.00-17.00 Magazin estival 17.00-17.20 Jurnal regional 17.20-17.30 Omul zilei.

Sâmbătă, 15 iulie 2006

16.00-16.30 Vară cu cântec 16.30-16.45 Gura târgului 16.45-17.45 În prelungiri 17.45-18.00 Jurnal regional.

Duminică, 16 iulie 2006

16.00-17.30 Cântecul de acasă 17.30-18.00 Români de lângă noi - Români din Bătănia.

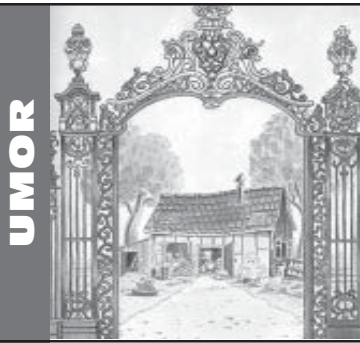
Dicționare ale limbii române

www.dexonline.ro

Anunțuri

♦♦ Caut agent comercial-distribuitor în Ungaria - România pentru lenjerie de pat din lână (Kasmir-Merino) și accesorii. Vorbesc românește. Mobil: +36-30/925-5583. E-mail: ktt.tibor@freemail.hu

♦♦ De vânzare (chirie) în Köröstarcsa pe drum principal clădire chiar cu srl (2, fost fabrică de paste făinoase). Se poate folosi pentru orice activitate chiar în asociere (magazin, depozit legume-fructe, croitorie, vulcanizare etc.). Vorbesc românește. Mobil: +36-30/925-5583. E-mail: ktt.tibor@mail.globonet.hu



Unitate prin diversitate Uniunea Europeană

Întrebări, teme permanente:

- ❖ Ce ne așteaptă în Uniunea Europeană
- ❖ Aderare - avantaje și dezavantaje
- ❖ Euroregiune - colaborare transfrontalieră
- ❖ Cetățean european - multiculturalitate, multilingvism

Program radiofonic: 10 iulie, luni - ora 19.00

- Kossuth URH: 66,29 MHz și 66,14 MHz
- Frecvențele posturilor teritoriale



Stimați alegători!

În toamnă vom participa
la o nouă rundă de alegeri
pentru autoguvernările românești.

**Nu-i totuna
cine ne va reprezenta!**

Tisztelt választópolgárok!

Idén ősszel ismét
román önkormányzatokat választunk.

**Nem mindegy,
ki képvisel minket!**

**Válasszuk a legjobbakat,
a legfelkészültebbeket!**

Csak azok választhatnak,
akik feliratkoztak a kisebbségi
választói jegyzékre.

**Határidő:
2006. július 15**

Forduljanak bizalommal
a román szervezetekhez!

**Jelentkezzünk,
válasszunk,
döntsünk!**

Cei aleși vor decide despre
viitorul școlilor noastre,
despre banii
comunităților românești,
vor forma viața profesională.

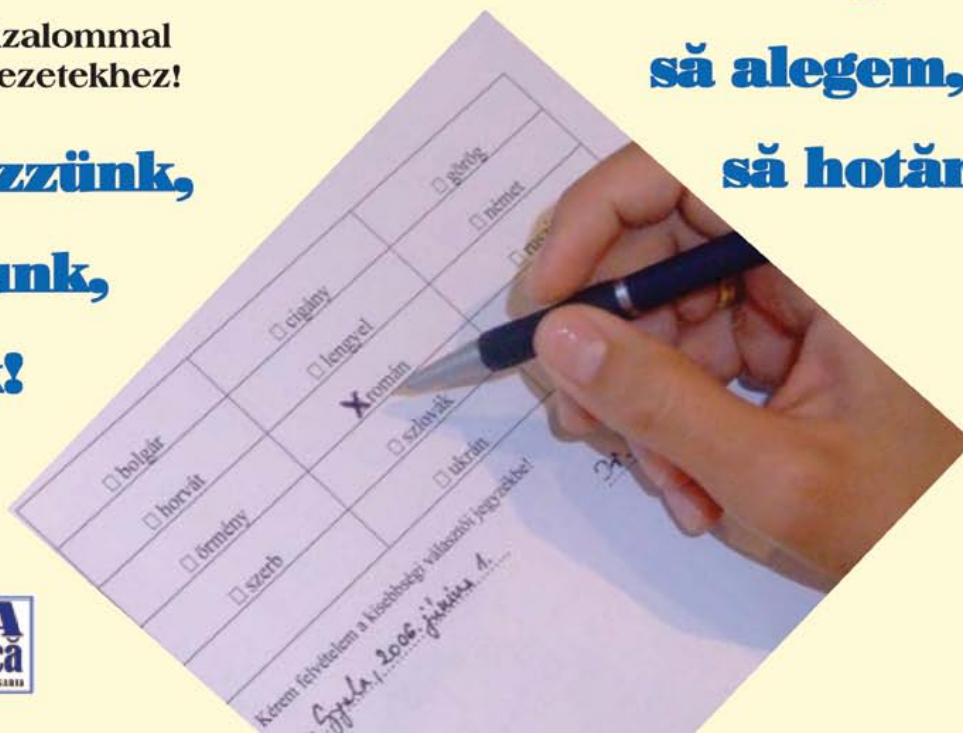
**Să-i alegem pe cei mai buni,
pe cei mai pregătiți!**

La alegeri vom avea cuvântul
numai cei care ne înregistrăm
la notarul din localitate.

Termen: 15 iulie 2006

Apelați cu încredere
la organizațiile românești!

**Să ne înregistrăm,
să alegem,
să hotărâm!**



**FOAIA
românească**
7 IULIE 2006
www.foaia.hu

Săptămânal al românilor din Ungaria. Editat de Editura de presă și cărți „NOI”. Director: Eva Iova. Colectiv redacțional: Rita Păcaș, Ștefan Crăsta, Anca Liana Crișan. Tehnoredactare computerizată: Ștefan Mihailov. Editura și redacția: 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8., CP 95. Telefon: (66) 463-152, 361-789 Fax: (66) 463-152, E-mail: foaia@foaia.hu, foaia@freemail.hu Editor responsabil: Dr. Ioan Ciotea, președinte, Uniunea Culturală a Românilor din Ungaria, 5700 Jula, str. Gh. Doja nr. 8. Internet: www.romanul.hu, uniunea@romanul.hu. Tiparul: Mozi Nyomda Bt. 5600 Bichișciaba, str. Luther nr. 5/B. Index: 25291. ISSN 1418-8341. Abonamente la Foia românească în județele Bács-Kiskun, Bichiș și Csongrad se efectuează la oficiile poștale, iar în celelalte județe la adresa redacției atât personal, cât și prin cec poștal. Abonamentele pe anul 2006: 3 luni 1050 forinți; 6 luni 2100 forinți; 1 an 4200 forinți. Apariția săptămânalului este asigurată de Fundația Publică „Pentru Minoritățile Naționale și Etnice din Ungaria”. A hetilap megjelenését a „Magyarországi Nemzeti és Etnikai Kisebbségért” Közalapítvány biztosítja.